

Sports



Football
Keith Stokes étourdit
Eskimos / Page D6

Hockey
Une aide précieuse pour
Sarah Vaillancourt / Page D6



Né pour les grandes ligue!

Lastings Milledge possède tous les atouts de son père et de ses deux frères



sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Il a hérité de la vitesse de son père, de la force de frappe du frère aîné, des habiletés défensives du cadet. Lastings Milledge a droit au meilleur de la famille et s'est vu répéter mille fois que cet heureux mélange pourrait le mener bien loin.

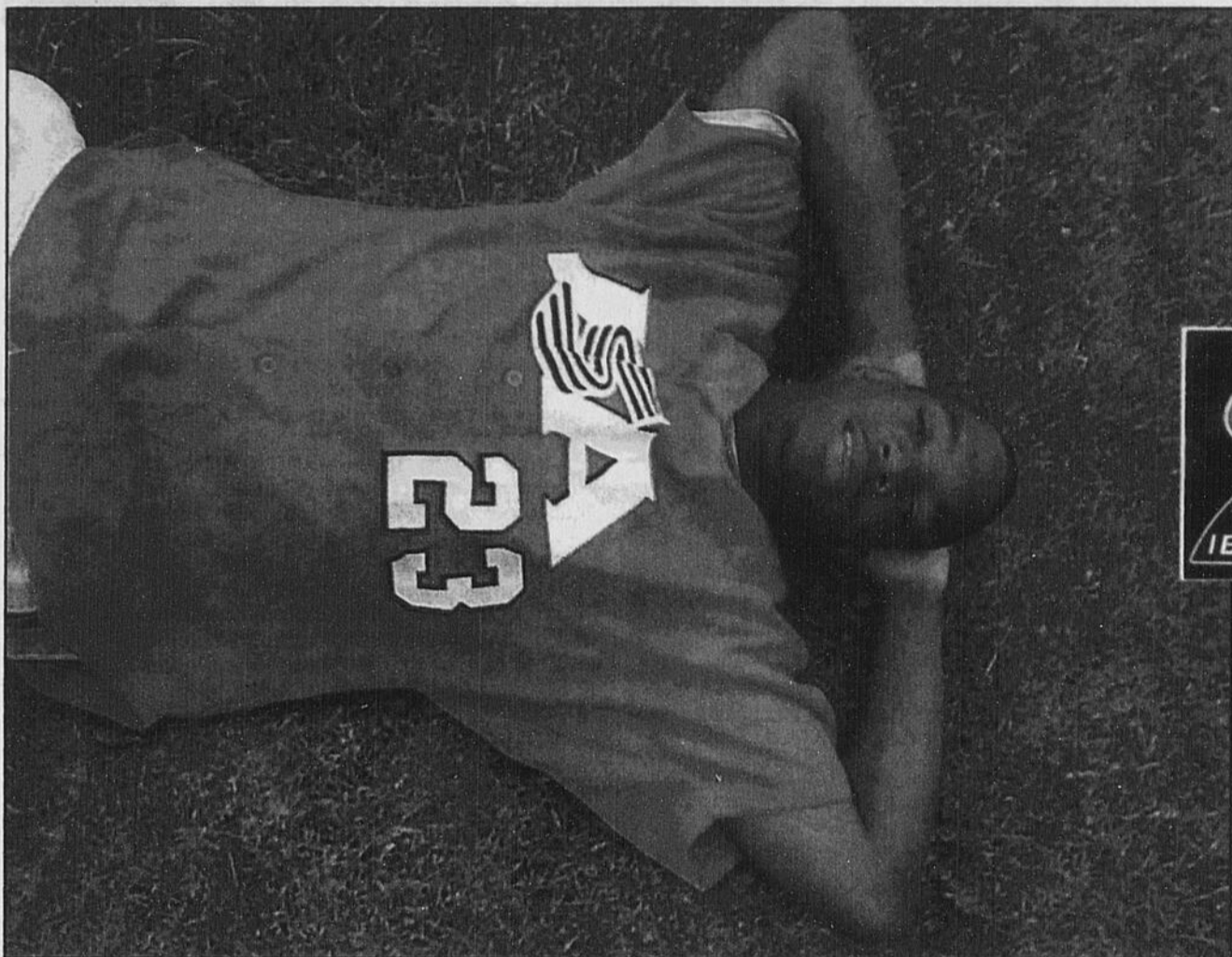
Aussi loin que son père Tony et son frère Tony Jr., deux anciens de l'organisation des Cards de St. Louis, ou que son frère Gregory, des White Sox de Chicago.

Le talent ne suffit pas...

«Ils ont tous eu la chance d'accéder aux ligues professionnelles et c'est également mon rêve», confie Milledge, le champ centre de la formation américaine présente au Mondial de baseball junior.

«Mais le talent dont j'ai hérité, ce n'est pas suffisant, lance le jeune homme de 17 ans. Je travaille constamment pour améliorer mes points faibles et je répète tout aussi souvent les bons gestes afin de les rendre plus fluides encore. Tout est une question de travail et de discipline.»

Originaire de Pаметto en Floride, Milledge joue chaque année avec l'équipe de son école secondaire de janvier à mai avant de se joindre à l'équipe



Le champ-centre de l'équipe américaine Lastings Milledge pourrait bien suivre les traces de son père Tony et de ses frères Gregory et Tony Jr, qui ont tous évolué chez les pros.

américaine pour l'été.

L'an dernier, il a pris part au championnat mondial des 16 ans et moins, au Mexique, avec le U.S.A Youth Team. Cette année, il a droit au Mondial de baseball junior.

Une médaille au cou

«Une belle expérience jusqu'ici, lance Lastings Milledge. Et que nous allons tenter de rendre plus inoubliable encore. On vise bien entendu la médaille d'or, même si on sait qu'il faudra jouer notre meilleur baseball pour y parvenir.

«Mais nos équipes sont toujours reparties avec une médaille au cou et on veut poursuivre la tradition. Avec l'or ce serait encore mieux!»

Les États-Unis ont d'ailleurs amorcé leur tour préliminaire en force, hier matin, en écrasant le Brésil 20-8 au stade Julien-Morin de Coaticook.

Milledge y est d'ailleurs allé d'une contribution de deux coups de circuit.

«Un bon début, avoue-t-il timidement. Disons que c'a bien été et que j'espère ça va se poursuivre dans cette même veine...»

«Pour moi et pour l'équipe».



La Tribune, Sonia Bolduc

Expulsé pour des attouchements sexuels

Sonia Bolduc
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Un joueur de l'équipe junior brésilienne prenant part au Mondial de baseball de Sherbrooke s'est vu expulsé par sa Fédération, hier,

à la suite d'attouchements sexuels envers un jeune garçon.

Les événements se sont produits jeudi soir après les cérémonies d'ouverture au stade Amédée-Roy, alors que le garçon et ses amis étaient en quête d'autographes. Lorsque l'un d'entre eux s'est adressé au joueur brésilien assis avec ses coéquipiers dans les gra-

dins, celui-ci se serait approché et lui aurait touché les parties génitales.

Informés de l'incident, les parents ont fait appel au Service de police de Sherbrooke, mais ont décidé de ne pas porter plainte à la condition que le joueur soit sévèrement sanctionné par sa Fédération.

L'organisation brésilienne a réagi

sur le champ en le rayant de son alignement, puis en le retournant au Brésil par avion, hier après-midi en compagnie du photographe de l'équipe.

«Notre joueur ne savait pas la portée de ce geste au Canada, explique l'entraîneur de l'équipe brésilienne, Mitsuyoshi Sato. Au Brésil, les jeunes répètent sans cesse ce geste entre eux en guise de taquinerie et c'est très anodin. Il n'a pas réfléchi plus loin, n'a pas pensé à l'interprétation que ça pouvait avoir en pays étranger. Ce n'est certes pas une excuse, mais il n'était pas mal intentionné, nous l'avons expliqué aux parents par le biais des policiers. Le père du garçon n'a pas voulu nous rencontrer, mais exigeait que le joueur paie pour l'humiliation infligée à son fils, ce qui était tout à fait légitime.»

Le joueur visé aurait exprimé ses regrets à la suite de ces événements, s'effondrant en larmes à l'annonce de son expulsion.

«Il a sans doute appris sa leçon, et nous aussi, juge le directeur de la Fédération de baseball brésilienne, Jorge

Otsuka. Nous n'avons pas bien figolé notre travail de préparation de l'équipe en omettant de les informer sur les différences culturelles et les coutumes.

«Nous espérons cependant que cet incident n'aura pas de conséquences trop importantes sur le jeune garçon touché par les événements. Nous lui transmettons d'ailleurs nos excuses, ainsi qu'à sa famille, aux Sherbrookoises et aux organisateurs du Mondial. Nous aurions dû mieux nous adapter culturellement et montrer l'exemple.»

Puisqu'ils n'ont eu à prendre aucune décision dans cette affaire, les responsables du Mondial de baseball junior considèrent l'incident comme clos à la suite de l'expulsion du joueur.

Le Canada vainc le Panama: 21-11

Traits japonais, coeur brésilien (D3)

Vers une Traversée record?

Tout est en place pour une nouvelle marque



MAGOG

Le record de huit heures 11 minutes et deux secondes établi l'an dernier par Petar Stoychev à la Traversée internationale du lac Memphrémagog tiendra-t-il le coup longtemps? Sera-t-il abaissé dès cette année alors que depuis 7 heures ce matin, 17 nageurs et nageuses ont pris le départ à Newport, au Vermont, de la 24e édition de ce marathon de 40 km qui connaîtra son dénouement à la pointe Merry à Magog?

La question est on ne peut plus d'actualité puisque tous les ingrédients sont en place pour favoriser une nouvelle marque.

À l'eau chaude...

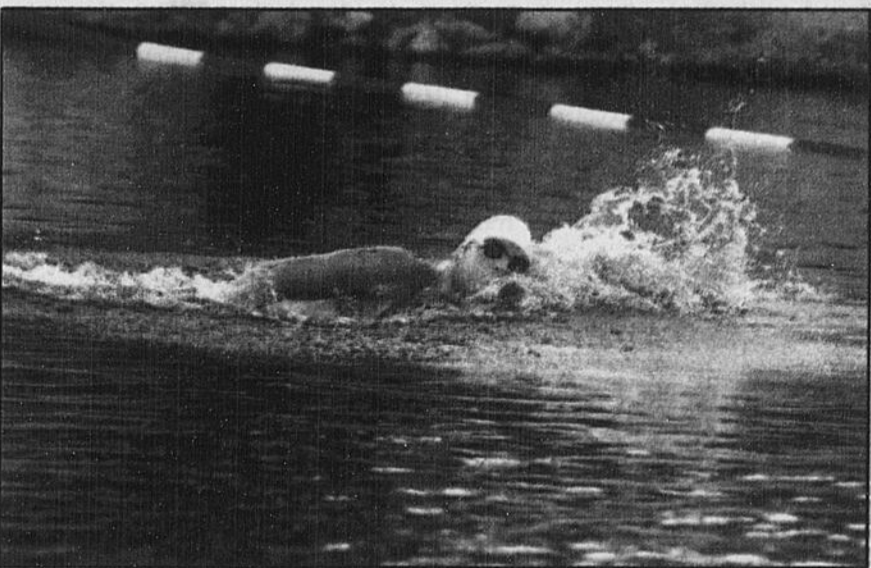
En commençant par les conditions climatiques puisque le temps chaud et humide qui perdure depuis plusieurs jours dans la région fera en sorte que la température de l'eau devrait se situer autour de 22 ou 23 degrés celsius aujourd'hui.

Pas d'hypothermie en vue pour ces athlètes, du moins pas en raison de l'eau froide. Évidemment qu'il faut tenir compte aussi de la densité et la direction du vent. À moins de 24 heures de la compétition, le vent soufflait en direction sud-ouest.

Si tel était le cas aujourd'hui, les nageurs seraient avantagés par un vent de dos, surtout dans la deuxième portion du lac.

Comptez sur les nageurs à ce moment-là pour qu'ils accélèrent la cadence et qu'il mettent le cap sur Magog tel un requin sur sa proie qu'il s'apprête à dévorer.

Or, c'est surtout quand on regarde la qualité des nageurs présents qu'on en vient à la conclusion que le record de 8:11:02 est sérieusement menacé.



Les conditions climatiques qui perdurent feront en sorte que la température de l'eau devrait se situer autour de 22 ou 23 degrés celsius aujourd'hui.

Qu'il suffise de nommer Petar Stoychev; champion défendant à Magog, en passant par Christof Wandrastch, actuel meneur au classement général de la Coupe du monde de la FINA, sans oublier Gabriel Chaillou, Igor Majcen et même le Forestois David Bilodeau, doublement motivé devant son public.

Parmi les nouveaux-venus, Rafaël Perez, troisième au Lac St-Jean il y a une semaine, Mark Anthony Saliba et Damian Blaum ont déjà très peu à envier aux vétérans du circuit et pourraient mêler les cartes.

Ce qui pourrait rendre la course encore plus rapide, c'est que tous ces nageurs, principalement Wandrastch, Stoychev et Chaillou qui sont engagés dans une lutte sans merci pour le titre de champion de la Coupe du monde, ont sauté à l'eau ce matin le couteau entre les dents.

Ces trois derniers ne se feront pas de cadeau et il y a fort à parier que la patience ne fera pas partie de leur stratégie, surtout le Bulgare Stoychev qui veut décourager ses rivaux dès le départ. Ses principaux adversaires ne pourront donc pas se payer le luxe de le laisser filer trop loin devant eux.

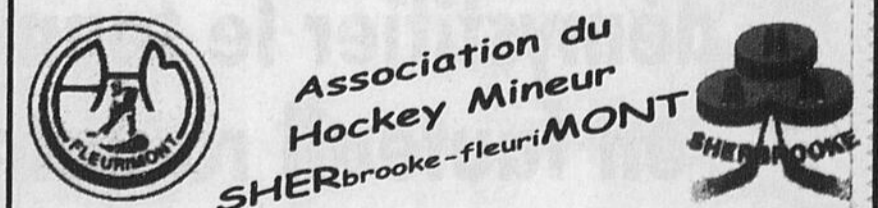
Chez les dames, tout devrait se jouer entre Angela Maurer et Shelley Clark, mais celles-ci devront se méfier aussi de Kathrin Lammers et Teodora Raptis.

Avant leur départ pour les États-Unis où ils séjourneront hier soir, tous les nageurs semblaient dans un bon état d'esprit et respiraient la confiance.

«Je préfère des distances un peu plus petites que celle du Memphrémagog, mais je suis quand même à l'aise dans ce lac, a raconté Petar Stoychev. Jusqu'à preuve du contraire, je suis le maître du Memphrémagog et j'insiste, je vais le demeurer. J'ai aussi l'avantage de ne pas me trasser avec les conditions de la journée, car pour moi nager dans des eaux calmes ou tumultueuses, c'est du pareil au même.»

Gabriel Chaillou, vainqueur en 1999 à Magog, veut remonter la côte. On a déjà vu pire comme dégringolade, mais le fait demeure que depuis son triomphe à Magog, Chaillou a chuté en deuxième et troisième positions successivement.

Voir TRAVERSÉE en page D6



Inscription pour la saison de HOCKEY 2002-2003 !

Si vous demeurez dans les arrondissements de Sherbrooke, Fleurimont ou Stoke*, vous êtes invités à vous inscrire en vous présentant à l'aréna Eugène Lalonde aux heures spécifiées ci-dessous :

Jour	Date	Heure
Mercredi	14 août	18 h à 21 h
Jeudi	15 août	18 h à 21 h
Vendredi	16 août	18 h à 21 h

Nouvelle classification selon les âges !

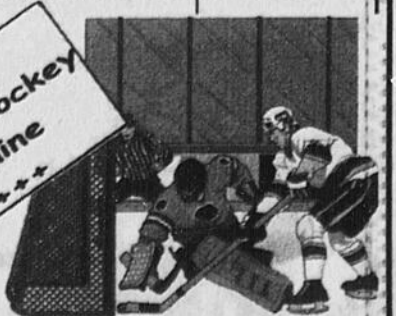
Division	Coût d'inscription	Dates de naissance	Âges
MAHG 1 (pré novice)	\$100	1 octobre 1996 au 30 septembre 1997	5-6 ans
MAHG 2 (pré novice)	\$140	1 octobre 1995 au 30 septembre 1996	6-7 ans
MAHG 3 (novice)	\$190	1 octobre 1994 au 30 septembre 1995	7-8 ans
MAHG 4 (novice)	\$190	1 octobre 1993 au 30 septembre 1994	8-9 ans
Atome	\$200	1 octobre 1991 au 30 septembre 1993	9-10-11 ans
Pee-Wee	\$200	1 octobre 1989 au 30 septembre 1991	11-12-13 ans
Bantam	\$200	1 octobre 1987 au 30 septembre 1989	13-14-15 ans
Midget	\$200	1 janvier 1985 au 30 septembre 1987	15-16-17 ans
Junior	\$200	1 octobre 1981 au 30 septembre 1985	17-18-19-20-21 ans

*surtaxe de \$100 pour les résidents de Stoke

Coordonnées

bureau : 350 Terrill
Sherbrooke, J1E 3S7
téléphone : 562-0044
télécopieur : 562-3241
courriel : ahms@abacom.com

site web : www.abacom.com/ahms





Denis MESSIER en liberté

dmessier@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 207
Télécopieur 564-8098

Le Mondial des retrouvailles!

«Au milieu des années '60, j'ai eu le plaisir d'appeler des balles et des prises ici même dans ce stade. Aujourd'hui, le Mondial de baseball junior me permet de revivre dans ma tête ces beaux moments du début de ma carrière.»

Ces propos sont ceux d'un monsieur originaire de Lennoxville, Howard Chapman, aujourd'hui superviseur des officiels du baseball en Colombie-Britannique et vice-président au niveau des officiels de Baseball-Canada et bien sûr associé à la Fédération internationale de baseball amateur.

Howard est celui qui a la charge de désigner les officiels au Mondial de baseball junior. On compte d'ailleurs 21 officiels pour le Mondial à Sherbrooke et Coaticook.

Aucun regret

Officiel à la balle molle au début des années '60 en Estrie avec les frères Pépin, Proteau et compagnie, Howard Chapman a débuté dans la Ligue provinciale de baseball senior au moment d'un conflit avec les arbitres québécois.

«Yvon m'a invité, au départ, pour officier sur les buts. Il m'a demandé aussi d'apprendre le livre des règlements par coeur et qu'à partir de là, il me donnerait ma chance.»

«Je me suis plié à sa demande, et aujourd'hui je n'ai aucun regret. Yvon m'a permis de vivre de beaux moments à titre d'arbitre et de gravir les échelons jusqu'à ce titre de superviseur.»

«J'ai officié durant cinq championnats du Mondial de baseball junior, et avec ce 20e j'y suis associé depuis huit ans», de me confier Howard, un employé de la Rand alors qu'il avait pignon sur rue à Lennoxville.

Howard Chapman a quitté pour Vancouver en '69, mais pas avant de s'arrêter à Daytona Beach à un camp pour les officiels.



Imacom, Claude Poulin
Yvon Ellyson, président de la défunte Ligue provinciale de baseball senior.

Baseball majeur

Employé de la firme Canadian Uniform Service à Vancouver, Howard a travaillé un bon nombre d'années dans la Ligue de baseball du Pacifique.

Aussi, Howard a eu le privilège d'officier des parties impliquant les Mariners de Seattle au moment de la grève des arbitres du baseball majeur.

«Une belle expérience, même si par moment ce n'était pas facile», de dire celui qui va s'arrêter à Lennoxville cette semaine pour une première fois en dix ans.

«Je vais faire une visite à ma soeur Claire [Laurie], ainsi que voir mes amis Jimmy Ray et Ruppert Winslow», de m'informer Howard. Ce dernier a croisé Jacques Grégoire au Stade Amédée-Roy, un gars en compagnie duquel il a joué du baseball junior.

Le Mondial de baseball junior risque d'être un endroit qui va favoriser les retrouvailles d'ici sa conclusion!

JEAN-FRANÇOIS ROULEAU, président des fêtes du bi-centenaire de la Ville de Sherbrooke, a indiqué que l'un des objectifs des fêtes de Sherbrooke 2002 était de laisser un héritage. «À mon avis, grâce à vous tous bénévoles et commanditaires, le Mondial de baseball junior a permis de donner un peu plus de gueule au Stade Amédée-Roy, et la Ville de Coaticook devait en faire autant», de révéler JF dans le cadre du coquetel d'ouverture du Mondial de baseball junior... -0-

Les premiers mots de DON WARNHOLTZ, président du Mondial de baseball junior, se sont adressés à toute son équipe, sans qui un tel dénouement n'aurait pas été possible. Aussi, il a noté avoir eu du plaisir à travailler avec son bras droit ROBERT «BOB» MARTIMBEAULT... YVAN MAURAS, un gars de la première heure dans ce Mondial de baseball junior, était sur place et n'a pas volé les applaudissements... -0-

JEAN PERRAULT, maire de la Ville de Sherbrooke, n'aura pas eu besoin de l'interprète pour souhaiter la bienvenue au gens dans la langue espagnole au soir de l'ouverture. JEAN donnait l'allure d'un gars pas mal fier de son exploit... -0-

JACQUES O'BREADY a assisté au coquetel. Membre du comité des fêtes du bi-centenaire, l'ex-maire de Sherbrooke en a profité pour se rappeler des souvenirs du passé... Le Grand Estrien CLAUDE MÉTRAS était lui aussi de l'activité, tout comme JEAN-MARC DONAHUE du Groupe Investors et qui au début des années '60 était associé aux Alouettes de Sherbrooke... -0-

JACQUES PETIT reprend le collier au département des Services récréatifs de la Ville de Sherbrooke. Naturellement, tous sont heureux de le revoir et surtout de constater sa bonne forme... ALAIN BERGERON est lui aussi heureux de revoir JACQUES dans son milieu de travail... -0-

CLAUDE «MUTT» DUSSAULT était au nombre des spectateurs à l'ouverture du Mondial de baseball junior, mais son retour au micro va être pour une autre journée... -0-

JEAN-DENIS TALON, le patron d'Axa Canada et l'un des commanditaires du Mondial de baseball junior, a profité de sa présence au coquetel d'ouverture pour renouer connaissance avec un bon nombre d'amis... JEAN-DENIS de-

vait se dire heureux d'être associé à un événement à caractère mondial pour la simple raison qu'Axa est un leader mondial de l'assurance... -0-

Saviez-vous que MARCEL BENOÎT, conseiller municipal de Coaticook, a joués dernière année de baseball junior - ça remonte à très longtemps - sous le nom d'YVON BENOÎT, ce dernier étant plus jeune d'une année... MARCEL - il fut un excellent joueur de hockey et baseball - s'est rappelé ce souvenir en compagnie d'YVON ELLYSON... -0-

ROBERT «BOB» DANDURAND de Labatt a passé trois merveilleuses semaines dans le Sud, dont une à Myrtle Beach sur le chemin du retour. «BOB» a pratiqué son golf... et il a accepté avec le sourire une défaite aux mains de sa conjointe MONIQUE DEVAULT de la toute nouvelle firme Communications MD... -0-

Le sportif et homme d'affaires JEAN-PIERRE DUPUIS de Coaticook m'a confié que tout son monde est en place afin d'accueillir les amateurs au Stade Julien-Morin... JEAN-PIERRE est VP du Mondial de baseball junior alors que son bras droit dans le dossier à Coaticook est PAUL-EMILE THIBAUT, un autre grand benêt... -0-

ROMA FLUET, le DG de la Ville de Coaticook, accompagnait le maire ANDRÉ LANGEVIN à la cérémonie d'ouverture du Mondial de baseball junior... Le maire LANGEVIN n'a pas manqué d'inviter les amateurs de baseball à faire un arrêt au Stade Julien-Morin... -0-

En parlant de JULIEN «Ti-Rouge» MORIN, l'on raconte que ce dernier a profité du récent passage d'YVON ELLYSON pour parler du baseball des années '60. DENIS MARCOUX s'est mêlé à la discussion avec comme résultat que le «trio» n'a rien vu du match de baseball... -0-

MICHEL «Fergie» VIENS et SERGE GOSSELIN, deux conseillers de la Ville de Coaticook, étaient eux aussi présents au Stade Amédée-Roy. Le duo en a profité pour se rappeler des souvenirs des PAUL MOLLOY, et tout spécialement RALPH LAPOINTE, un entraîneur fort populaire durant des années à Coaticook... BERTRAND LAMOUREUX a échangé lui aussi avec les invités... -0-



Imacom, Martin Blache
Bruno Hexges sera au mont Bellevue, lundi soir, en compagnie de deux vedettes montantes du tennis féminin canadien: Marie-Eve Pelletier et Mélanie Marois.

Bruno Hexges tente de démystifier le tennis en fauteuil roulant

François Thibeault
fthibeault@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Mis à part quelques fanatiques de tennis européens, le nom de Bruno Hexges ne dit rien. Pourtant ce tennisman en fauteuil roulant excelle dans un sport qu'il a entrepris de pratiquer il y a à peine trois ans.

Hexges est actuellement en tournée au Québec pour promouvoir ce sport encore trop méconnu.

Rien ne prédestinait Hexges à une carrière de tennis. Jusqu'en 1978, il faisait partie d'une équipe professionnelle de soccer. Tout bascula à un moment où un gardien de but révolté lui explosa le genou en le chargeant. Il passa deux ans en réhabilitation dans un hôpital belge.

Il délaissa le sport durant une période de cinq ans, puis se tourna vers le tennis.

Avant d'entreprendre une carrière en fauteuil roulant, il fut un joueur de «tennis valide» durant quinze ans. Son genou le faisant terriblement souffrir et ne pouvant l'utiliser à son plein potentiel, Hexges décida de relever le défi du fauteuil roulant.

Pas si facile, le tennis en fauteuil

Quiconque a déjà essayé de jouer au tennis en fauteuil peut le déclarer: ce n'est pas le premier quidam qui s'improvise tennisman en fau-

teuil roulant.

En plus de participer à quelques tournois européens, Hexges tente également de démystifier ce sport à chaque occasion qui se présente à lui.

En venant visiter le Québec, ces jours-ci, il espère changer certaines mentalités à propos de ce sport complexe.

Son périple l'a mené jusqu'à Sherbrooke, lieu où il effectue un «mini-pèlerinage» de tennis.

Mardi, il était l'invité d'une école de tennis sur les courts de l'Université Bishop's. Plus de cent personnes se sont alors déplacées pour observer les prodiges du Belge.

Au premier jour des qualifications des Internationaux de tennis du Canada, soit le lundi 12 août, Hexges et les trois meilleurs tennismen canadiens en fauteuil roulant s'affronteront lors d'un match hors concours au stade Jarry de Montréal.

Tout juste avant ce départ vers Montréal, Hexges partagera les courts du mont Bellevue (centre récréatif de Rock Forest, en cas de pluie) avec deux vedettes montantes du tennis féminin canadien: Marie-Eve Pelletier et Mélanie Marois.

C'est une belle occasion pour les fanatiques de ces trois vedettes d'échanger quelques balles avec leurs idoles. Rendez-vous au fervents de la balle jaune à 17 h, au club de tennis du mont Bellevue.

Appui financier pour la hockeuse Sarah Vaillancourt

François Thibeault
fthibeault@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Une athlète est toujours heureuse de voir des gens qui l'encouragent. Et lorsque ces encouragements se traduisent par des chèques, il se retire un énorme poids des épaules de la sportive. Elle peut alors se concentrer sur sa besogne: offrir de belles performances.

Cette histoire est celle de quelques jeunes chanceux, dont Sarah Vaillancourt. Hier, elle recevait des mains du président de Beckwith Bemis, un chèque de 1000 \$ lui permettant d'absorber une partie des frais de scolarité pour la prochaine année scolaire.

McIntosh démontait sa fierté envers la jeune Vaillancourt. «Beckwith Bemis est très honoré d'offrir cette bourse à Sarah pour la poursuite de ses études et de sa carrière de hockeuse. De plus, c'est un réel plaisir d'encourager une personne qui vient de chez nous, une Sherbrookoise.» Concrètement, le soutien financier de Beckwith Bemis sera de 1000 \$ par année, pendant trois ans.

Vaillancourt considérée comme une étoile montante du hockey féminin devra s'expatrier, à compter de septembre, pour poursuivre son cheminement sportif et scolaire. Après la visite de nombreuses écoles américaines, elle a choisi Pomfret School, au Connecticut.

L'appui monétaire de Beckwith Bemis est d'autant plus nécessaire qu'une année coûte au bas mot 30 000 \$US à Pomfret School. Sans la contribution de McIntosh, c'est les parents de Vaillancourt qui auraient dû entièrement subvenir aux besoins de leur fille.

«Je suis très heureuse que des gens de Sherbrooke m'appuient. C'est la première fois que quelqu'un finance concrètement mes performances», affirmait-elle.

Elle est également très reconnaissante envers Terry Pye, propriétaire de l'école de hockey Kanada. Sans cet homme, l'appui financier de Beckwith Bemis n'aurait pu être possible. Il a littéralement créé le pont entre la jeune athlète et l'homme d'affaire.

Prochaine année très chargée

En plus de faire partie de l'équipe scolaire de Pomfret School et des Polar Bears du Connecticut, Vaillancourt fera toujours partie de l'Équipe du Québec. Cela signifie pour la Sherbrookoise un voyage entre le Connecticut et le Québec une fois



Imacom, Martin Blache
Sarah Vaillancourt, tout sourire, reçoit un chèque des mains de Blair McIntosh, président de Beckwith Bemis.

par mois pour participer à des camps d'entraînement et à des tournois. L'achèvement ultime de l'Équipe du Québec sera la participation aux Jeux du Canada, à Bathurst, en mars prochain.

D'ici là, plus d'une soixantaine de parties attendent Vaillancourt sans compter les incommensurables entraînements. «Mais j'ai choisi de pratiquer le hockey et pour moi, c'est une vraie partie de plaisir», confiait Vaillancourt.

Les Aigles de Windsor sont gonflés à bloc

François Thibeault
fthibeault@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Les Aigles le savent: le deuxième match de la finale de la ligue de crosse senior du Québec sera très rude. Mais les Windsorsois sont prêts à se battre jusqu'au bout pour montrer aux Montréalais qu'ils méritent cette place dans la série finale.

«On est pas intimidé par Montréal, lance l'entraîneur des Aigles, Donald Kendall. Les Éperviers croient que c'est eux les meilleurs et qu'à l'extérieur de Montréal, il n'y a rien de bon.» Ils se présenteront au centre Édouard-Rivest de Montréal pour leur prouver le contraire.

Dans les filets, la tâche de partant sera confiée à Pascal Nolet alors que René Kendall terminera la rencontre. Kendall, qui ne s'en ai pas laissé imposer lors de la première rencontre, continuera certainement d'être le gardien robuste qu'on connaît.

Du côté des Aigles, ils devront faire plus attention aux pénalités, car les désavantages numériques ont donné sept des neuf buts à l'adversaire lors du premier match.

Selon les propos entendus par l'entraîneur Kendall, Montréal prévoit faire une petite fête sur la surface de jeu. «On est prêt à tout... Et s'ils jouent de la vraie crosse, nous aurons le dessus sur eux.»

Si une troisième partie est nécessaire, elle sera jouée le jeudi 8 août, au centre J.A.-Lemay de Windsor, à compter de 20 h.

Le Canada gagne un duel acharné



Sonia Bolduc
sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE



Andrea Sgnaolin, de l'Italie, a été retiré au troisième but par Chin Lung Hu, de La Chine Taipei, en première manche. Les Italiens ont été bafoués 12 à 2 dans cette rencontre.

On ne passe plus comme on veut à travers le Panama, qu'on se le tienne pour dit! La formation d'Amérique centrale n'a peut-être jamais accédé au tableau des médailles du Mondial de baseball, mais elle a démontré hier soir, face aux Canadiens, qu'elle y travaillait activement cette année. L'équipe hôte a finalement remporté ce long duel de plus de quatre heures et demi par la marque de 21-11, au stade Amédée-Roy de Sherbrooke, mais sans pouvoir crier à la domination.

L'équipe canadienne dirigée par Greg Hamilton s'est inscrit au pointage dès la manche initiale, grâce à une longue balle du jeune Jamie Romak, bonne pour trois points, mais les Panaméens ont égalé sans attendre grâce à un circuit tout aussi payant de Abdiel Corro. Au cours des manches

subséquentes, les Canadiens ont réussi à reprendre et conserver l'avance, mais n'ont pu créer un écart décisif avant la huitième manche, le Panama s'accrochant au match avec vigueur.

Beaucoup d'erreurs

«On avait beau frapper, ils en fai-

saient tout autant et ne lâchaient pas prise, remarque l'entraîneur Hamilton. Ce n'est pas vraiment une belle victoire, parce qu'il y a eu beaucoup d'erreurs, mais c'est une victoire et c'est ce qui importe. Je suis satisfait si on gagne, et pour le reste on se reprendra demain (ce soir).»

Au monticule, le partant canadien

Ryan McGovern et son vis-à-vis Johnny Cordoba ont connu une soirée difficile, multipliant mauvais lancers et but sur balles. Le gaucher McGovern avait pourtant impressionné en match préparatoire à Thunder Bay, en blanchissant les Américains 9-0, lors d'un des nombreux affrontements entre les deux formations. Incommodé par un

malaise, il n'a cependant pu se faire justice et n'a pas franchi hier le cap des trois manches avant d'être remplacé par James Avery, crédité de la victoire.

L'entraîneur panaméen a quant à lui utilisé cinq de ses artilleurs pour tenter de ralentir les frappeurs canadiens qui ont connu une soirée de 22 coups sûrs, contre 11 pour le Panama. En deux manches et demi, Raul Gonzalez aura d'ailleurs été responsable de neuf des points canadiens, accordant quatre buts sur balles et atterrissant deux frappeurs.

Outre Romak, Shawn Bowman a été le seul joueur du Canada à pousser la balle au-delà de la clôture du stade Amédée-Roy, sonnant ainsi le réveil des troupes en sixième manche pour une poussée de six points.

Le Canada se retrouvera par ailleurs ce soir devant une opposition de taille, alors que le match prévu pour 19h, au stade Amédée-Roy, les place face aux Cubains, gagnants de 13 médailles dans l'histoire du Mondial junior, dont neuf d'or solide. Ils ont d'ailleurs amorcé leur tournoi hier en battant la Hollande 15-3.

Plus tôt au stade Amédée-Roy, l'Italie et la Hollande se rencontrent dès 11h tandis que la Chine Taipei et Panama seront en action à 15h. Du côté du stade Julien-Morin, de Coaticook, le Brésil se mesure à l'Espagne à 11h, l'affrontement entre les États-Unis et le Venezuela suivra à 15h et celui entre l'Australie et la Corée terminera la journée, à 19h.

Des traits japonais mais un coeur brésilien

Sonia Bolduc
sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Felipe Djô Mukai, Fernando Hayato Nishimu, Mario Matsumori... Ils ont les traits japonais, le cœur brésilien et la passion du baseball. Les joueurs brésiliens du Mondial de baseball junior attirent l'attention, et pas toujours pour des gestes regrettables. C'est plutôt qu'elle a des airs bien japonais cette formation brésilienne, à l'image du baseball dans ce pays d'Amérique du Sud.

Ils sont en fait plus d'un million et demi de Japonais de souche à habiter la seule région de Sao Paulo, et ce quelque 55 ans après la vague d'immigration qui a suivi la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Et si les Brésiliens sont toujours aussi fanatiques de soccer, les Japonais ayant adopté le pays ont lentement instauré la passion du baseball.

«S'il n'y avait pas de Japonais au Brésil, il n'y aurait probablement pas de baseball, confie l'entraîneur de l'équipe nationale junior, Mitsuyoshi Sato. La majorité des joueurs sont encore d'origine japonaise, mais de plus en plus de Brésiliens de souche joignent les rangs. On compte environ 85 pour cent de Japonais, puis des jeunes issus d'unions mixtes et finalement quelques Brésiliens de souche.»

Quelques-uns se retrouvent d'ailleurs au sein de cette équipe junior, qui connaît des débuts dif-



Comme on peut le constater par leurs traits et par leurs noms, plusieurs joueurs brésiliens ont des origines japonaises. Assis, de gauche à droite, on reconnaît les joueurs Mario Matsumori Junior, Tiago Felipe Da Silva, Rafael Hasegawa, Rodrigo Hirota, Rafael Luisotto et Rodrigo Shindo. À l'arrière, on aperçoit le directeur Jorge Otsuka, l'entraîneur-chef Mitsuyoshi Sato et l'assistant-entraîneur Fernando Oda.

ficiles au Mondial, autant sur le terrain qu'au sein de son organisation. Alors qu'un joueur a dû être expulsé et renvoyé au Brésil, hier, après avoir été impliqué dans une histoire d'attouchements sexuels sur un enfant, la formation brésilienne a essuyé sur le terrain deux revers cuisants, d'abord contre le Venezuela, puis hier contre les États-Unis.

Mieux jouer

«Nous n'avons pas nécessairement entre les mains une équipe capable d'accéder au championnat, mais on devrait tout de même jouer mieux qu'on ne l'a fait jusqu'ici, indique Sato. Certains de ces joueurs peuvent aspirer à une carrière semi-professionnelle au Brésil ou aux États-Unis.»

Mais le programme de développement baseball brésilien mise davantage sur les études que sur le sport pour assurer l'avenir de ces jeunes. Chaque matinée est consacrée aux études, l'après-midi au baseball. Pendant leur séjour ici, plusieurs d'entre eux poursuivent leurs études par le biais d'Internet.

«C'est la priorité!», assure le directeur de la Fédération de baseball brésilienne, Jorge Otsuka. Ces jeunes ne sont pas des voyous sans avenir. Ils travaillent avec cœur pour s'améliorer sur le terrain, mais aussi dans la vie. Ils sont comme nous, ils ont les traits japonais, mais le cœur brésilien.»

Reames change pour le mieux

Michel Lajeunesse (PC)
MONTREAL

On ne sait jamais lequel des deux Britt Reames nous verrons au monticule; celui qui présentait une moyenne de 13,50 à ses deux premiers départs cette saison, celui qui a subi huit défaites de suite l'an dernier, ou bien celui qui maîtrise sa balle courbe qui peut être désarmante, celui qui croit en ses moyens.

C'est ce dernier Britt Reames qui se trouvait sur la butte du Stade olympique, hier. Il a gardé les frappeurs des Astros de Houston hors d'équilibre, ne permettant que deux coups sûrs et un point en sept manches à son premier départ depuis son rappel d'Ottawa et il a permis aux Expos de remporter une victoire de 3-1.

Reames a remporté sa première victoire en trois décisions, un gain important pour les Expos, impliqués dans la course au quatrième as-

Il a retiré sept frappeurs sur des prises et n'a mis que 89 tirs pour franchir sept manches, sa plus longue sortie depuis le 15 septembre 2000 contre les Cubs de Chicago.

Brad Wilkerson et Jose Vidro ont produit les deux premiers points des Expos en sixième manche le droitier Pete Munro (2-1), un ancien des Blue Jays de Toronto.

Les Astros avaient marqué les premiers en deuxième. Ward avait obtenu un double, Orlando Merced avait suivi avec un simple au champ intérieur et Brad Ausmus avait produit le point avec un roulant.

Les Expos ont brisé les reins des Astros en huitième face au receveur gaucher Pedro Borbon, qui a été victime, il faut dire, d'une erreur de son joueur d'inter Jose Vizcaino dès le départ.

Troy O'Leary a produit l'autre point des Expos en huitième à l'aide d'un simple.

Matt Herges a lancé en huitième, mais a cédé la place à Scott Stewart après avoir accordé un simple à Craig Biggio en neuvième.

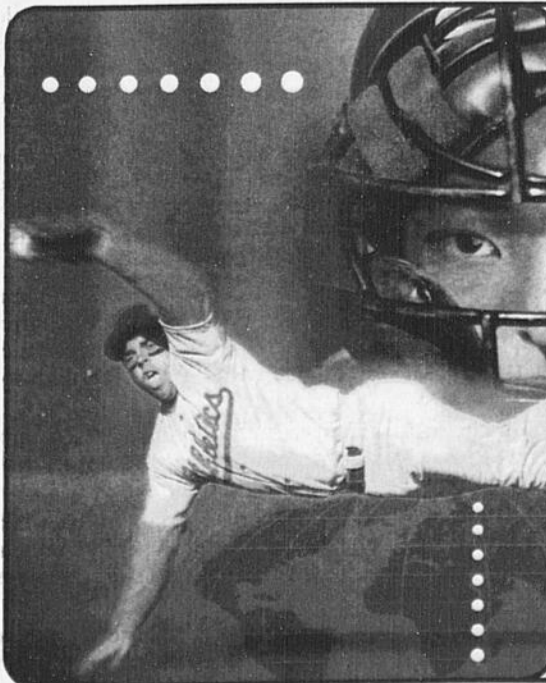
Stewart a fermé la porte pour mériter son 14e sauvetage.

Même le gérant Frank Robinson ne le reconnaît plus. Britt Reames a retrouvé tous ses moyens dans la capitale fédérale. Il n'est plus le même lanceur qui avait pris, la tête basse, le chemin d'Ottawa le 14 juin.

«Il me faut remercier notre personnel d'instructeurs à Ottawa, a dit Robinson. C'est un jeune homme confus, abattu qui était parti. C'est tout un lanceur qui nous est revenu. Il a été exceptionnel. Il maîtrisait tous ses tirs. Il contrôlait surtout ses émotions. Il nous fallait remporter cette victoire et il nous l'a donnée.»

«Voyez-vous vraiment une différence? C'est bien sûr que je ne suis pas le même, a lancé Reames. J'ai grandi au moins d'un pouce à Ottawa. Je fais maintenant plus de six pieds.»

«Non ce qui est le plus important c'est que je me sens à l'aise au monticule. Je me permets de relaxer plus qu'avant. J'avais l'habitude d'être toujours gonflé à bloc. Je prends les choses plus aisément.»



Horaire du samedi 3 août

SHERBROOKE (STADE AMÉDÉE ROY)	COATICOOK (STADE JULIEN MORIN)
11 h 00 (10A) ITALIE - HOLLANDE	11 h 00 (9B) BRÉSIL - ESPAGNE
15 h 00 (12A) CHINE - PANAMA	15 h 00 (11B) É.-U. - VÉNÉZUELA
19 h 00 (14A) CUBA - CANADA	19 h 00 (13B) CORÉE - AUSTRALIE

Horaire du dimanche 4 août

SHERBROOKE (STADE AMÉDÉE ROY)	COATICOOK (STADE JULIEN MORIN)
11 h 00 (16B) BRÉSIL - CORÉE	11 h 00 (15B) VÉNÉZUELA - ESP.
15 h 00 (18A) PANAMA - CUBA	15 h 00 (17A) CANADA - ITALIE
19 h 00 (20B) AUSTRALIE - É.-U.	19 h 00 (19A) HOLLANDE - CHINE



Golf du LAC Lyster

1181, chemin des chalets R.R.5, Baldwin Mills
Pour information et réservation : (819) 849-2845
BALDWIN MILLS

Parcours 18 trous
Un site exceptionnel qui vaut le détour!

BILLET JOURNALIER VALIDE SAISON 2002

2 pour 45\$
incluant golf et voiturette du lundi au vendredi, sauf les jours fériés, avant 10 h, sur réservation seulement

2 pour 34\$
du lundi au vendredi sauf les jours fériés

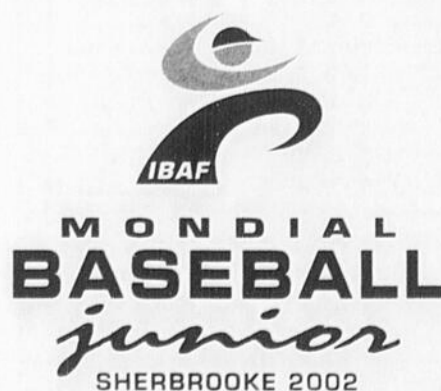
2 pour 42\$
pour les fins de semaine et les jours fériés

Demandez votre carte VIP

Trajet : Autoroute 10 (Cantons-de-l'Est), sortie 121
Autoroute 55, sortie 21, route 141 Sud, direction Canton-de-Barnston

Sur présentation de ce coupon
Profitez-en dès maintenant!

SHERBROOKE-COATICOOK du 1^{er} au 11 août 2002



De l'action à coup sûr!
Billets : 6\$, 8\$ et 3\$ pour les enfants
INFORMATIONS : (819) 562-3381

Statistiques



LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	70	38	648	
New York	55	52	514	14%
Baltimore	55	54	505	15%
Florida	53	56	486	17%
Philadelphia	52	56	481	18



LIGUE AMERICAINE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
New York	67	40	626	
Boston	64	44	593	3%
Baltimore	51	55	481	15%
Toronto	47	60	439	20
Tampa Bay	55	72	327	32



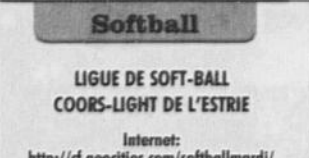
LE MONDIAL DE BASEBALL JUNIOR - SHERBROOKE 2002

Division A	G	D	Moy.	Diff.
Canada	2	0	1000	
Cuba	1	0	1000	
Chine (Taïpei)	1	0	1000	
Panama	0	1	0	10%
Hollande	0	2	0	20%



LIGUE DE SOFT-BALL COORS-LIGHT DE L'ESTRIE

Division A	G	D	Moy.	Diff.
9 B 11.00 (Coaticook) Brésil c. Espagne				
10 A 11.00 (Sherbrooke) Italie c. Hollande				
11 B 15.00 (Coaticook) États-Unis c. Venezuela				
12 A 15.00 (Sherbrooke) Chine-Taïpei c. Panama				



LIGUE SOFT-BALL IGA

Division A	G	D	Moy.	Diff.
13 B 19.00 (Coaticook) Corée c. Australie				
14 A 19.00 (Sherbrooke) Cuba c. Canada				
15 B 11.00 (Coaticook) Venezuela c. Espagne				
16 B 11.00 (Sherbrooke) Brésil c. Corée				

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Walker Col.	96	345	73	126	365
Bonds F.	92	259	73	90	347
Kent SF	101	413	65	137	332
Edmonds SL	90	299	58	99	331
Helton CA	105	365	69	120	329

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiSwenny KC	84	307	55	109	355
Isuzuki Sea	106	434	76	151	348
BWilliams NYY	104	412	80	133	323
Winn TB	102	416	57	133	320
JoGiambi NYY	106	386	81	123	319

LIGUE NORTHERN

Association de l'Est	G	P	Moy.	Diff.
x-Québec	11	8	579	
Albany-Colonie	11	9	550	1/2
Adirondack	8	11	421	3
Berkshire	4	14	222	6 1/2

CHAMPIONNATS PROVINCIAUX COMPÉTITION 2002

Division A	G	D	Moy.	Diff.
11 30 Estrie 8 Outaouais 0				
12 16 30 Mauricie 14 Estrie 9				
12 16 30 Estrie (St-Eustache) Moutouque AA				
12 16 30 Estrie 13 Moutouque AA				

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Walker Col.	96	345	73	126	365
Bonds F.	92	259	73	90	347
Kent SF	101	413	65	137	332
Edmonds SL	90	299	58	99	331
Helton CA	105	365	69	120	329

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiSwenny KC	84	307	55	109	355
Isuzuki Sea	106	434	76	151	348
BWilliams NYY	104	412	80	133	323
Winn TB	102	416	57	133	320
JoGiambi NYY	106	386	81	123	319

LIGUE ELITE DU QUÉBEC

Section Sud-Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	28	10	737	
Lasalle	29	11	725	
Charlebourg	26	15	634	3 1/2
Québec	24	17	585	5 1/2
Saint-Eustache	21	21	500	9

LIGUE CANADIENNE

Section Est	MJ	G	P	NP	PP	PC	Pcs
Montréal	6	6	0	0	0	186	100
Hamilton	6	3	3	0	0	168	19
Ottawa	6	2	4	0	0	129	210
Toronto	6	2	4	0	0	113	170

RENDÉMENT DES EXPOS

AU BATAVON	G	P	CS	PP	CC	BB	Moy.
S. Barret Mike	248	27	67	31	9	2	270
11. Bergerson Peter	123	24	23	7	0	10	187
18. Cabreza Ori	390	38	101	37	4	8	259

LIGUE INTERNATIONALE

Section Nord	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke (Phillies)	69	43	616	
Buffalo (Indians)	69	44	611	1/2
Ottawa (Expos)	59	48	551	7 1/2
Syracuse (Blue Jays)	52	60	464	17
Powtucket (Red Sox)	48	65	425	21 1/2

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE

Division A	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	16	8	667	
Granby	15	8	652	1/2
Coaticook	13	11	542	3
Victoriaville	10	11	476	4 1/2
Drummondville	4	19	174	11 1/2

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR AA RIVE-SUD ESTRIE

Division A	G	P	Moy.	Diff.
19h30 St-Hyacinthe c. Longueuil				
14h30 Longueuil c. Chambly				

AU MONTICULE

G	P	ML	PM	BB	MP	MPM
x36. Armas Tony	8	10	125	1	61	4013
32. Brower Jim	3	1	0	62	0	23
40. Colon Bartolo	4	1	0	45	0	14

LIGUE MIDGE A3A

Division A	G	P	Moy.	Diff.
Trois-Rivières	15	9	825	
C-Lemoyne	15	11	577	1
Charlebourg	10	10	565	1 1/2
Montréal	15	12	556	1 1/2

LIGUE MIDGE AAA

Division A	G	P	Moy.	Diff.
Trois-Rivières	15	9	825	
C-Lemoyne	15	11	577	1
Charlebourg	10	10	565	1 1/2
Montréal	15	12	556	1 1/2

LIGUE A

Association Nord	G	P	NP	BC	PB	Pts	
Rochester	11	6	2	22	15	0	46
Montréal	9	6	2	22	16	2	40
Toronto	8	11	3	31	28	3	38
Pittsburgh	4	13	5	22	38	1	22

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	PP
JVzco ac	4	0	0	0	0
Biggio 2b	4	0	0	0	0
Bryant cf	4	0	0	0	0
Bgwel 1b	4	0	0	0	0
Ward cf	3	1	1	0	0

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	PP
Wkrsn cc	4	2	2	1	0
Viadro 2b	4	0	2	1	0
VGuerrero cd	3	0	1	0	0
O'Leary cf	4	0	2	1	0
Tatis 3b	4	0	0	0	0

LIGUE MIXTE DE L'EST

Division A	G	P	Moy.	Diff.
12h00 Montréal c. Lac-St-Louis				
12h00 Granby c. Charlebourg				
12h00 C. Ch-Lemoyne c. Laval				

LIGUE REGIONALE A

Division A	G	P	NP	BC	PB	Pts
U12-M 19h00 Drummondville c. Fleurimont						
U12-M 19h30 Sherbrooke c. Rock-Forest						
U12-M 19h15 Magog c. St-Elie						

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	PP	
Reames G,1-2	7	2	1	1	2	7
Herges	1	1	0	0	0	2
ScStewart VP,1,4	1	1	0	0	0	3

LIGUE AMICALE COORS LIGHT

Division A	G	P	Moy.	Diff.
19h00 Pub la Cachette c. Garage Goétien Thibault				
21 (Belvédère)				
19h00 Bar le Stratch c. Restaurant B.E. (2)				

LIGUE AMICALE COORS LIGHT

Division A	G	P	Moy.	Diff.
19h00 Pub la Cachette c. Garage Goétien Thibault				
21 (Belvédère)				
19h00 Bar le Stratch c. Restaurant B.E. (2)				

LIGUE LES VERTS

Division A	G	P	Moy.	Diff.
13h00 (Cent.) 10h16 Fleurimont c. Boreil U15				
19h00 (Bureau) U16 Olympique c. Royal				
20h30 (Bureau) Parents Olympique c. Fleurimont				

Le Canada sur la bonne voie

Presse Canadienne
MANCHESTER, Angleterre

Le Canada est en bonne voie de surpasser son total de médailles obtenues jusqu'aux plus récents Jeux du Commonwealth.

Metodi Igorov de Ville Saint-Laurent a mérité la seule médaille d'or de la journée, une victoire au pistolet à tir rapide d'une distance de 25 mètres, alors que le Canada est demeuré au troisième rang au classement des pays avec 90 médailles, dont 10 glanées hier.

Assurée de sept médailles en boxe samedi, l'équipe canadienne surpassera de toute évidence la récolte de 99 médailles remportées à Kuala Lumpur, en Malaisie, en 1998, avant la clôture des jeux dimanche. Le Canada avait connu ses meilleurs jeux avec une récolte de 128 médailles à Victoria en 1994.

Julien Galipeau de Sainte-Barbe, près de Valleyfield, est venu ajouter deux médailles imprévues à la récolte des haltérophiles québécois aux Jeux du Commonwealth, gagnant la médaille d'argent à l'épaulé-jeté et de bronze au combiné.

«Je ne m'attendais vraiment pas à ça, a déclaré Galipeau, âgé de 21 ans. J'ai battu deux records canadiens. Mon meilleur total à vie était de 340 kilos.»

Les nageurs canadiens ont fourni les quatre autres médailles de la journée, deux d'argent et deux de bronze.

Brian Johns de Richmond, en Colombie-Britannique, a mérité la médaille d'argent au 400 mètres quatre nages tandis que Stephanie Dixon de Brampton, en Ontario, s'est classée deuxième au 100 mètres style libre handisport. Kirby Cote de Winnipeg a terminé derrière Dixon pour rafler la médaille de bronze.

Jennifer Button de Waterloo, en Ontario, avait entrepris la soirée avec une médaille de bronze au 100 mètres papillon.

En cyclisme féminin, Clara Hughes de Glen Sutton, Lyne Bessette de Knowlton et Erin Carter de Ste. Anne, au Manitoba, ont toutes perdu en demi-finale de la poursuite 3000 mètres.

«Je ris de moi»

Safin s'incline à Toronto
Neil Stevens (PC)

Personne n'a dressé un bilan plus sévère de la performance de Marat Safin, vendredi, que Safin lui-même.

Safin, deuxième tête de série, n'a pas survécu aux quarts de finale des Masters de tennis du Canada, vendredi, s'inclinant 7-5, 6-2 aux mains de l'Argentin Guillermo Canas.

Safin, inactif depuis son élimination rapide à Wimbledon à la fin de juin, était devenu le favori du tournoi après la défaite surprise de l'Australien Lleyton Hewitt, lundi soir.

«C'est si pathétique, a laissé tomber Safin à la suite de son revers.

«Je ris de moi tellement j'ai mal joué. Tout le monde connaît mon problème: c'est d'ordre mental», a renchéri le Russe de 22 ans.

«Mes coups de revers ont été affreux et j'ai été incapable de compléter mes volées, a également analysé Safin. La victoire était à portée, mais je l'ai laissée filer. Je dois trouver une solution, et rapidement, sinon je vais devenir fou.»

En demi-finale, samedi, Canas croisera le fer avec l'Allemand Tommy Haas, tombeur du Français Fabrice Santoro, 6-4, 4-6, 6-3, hier.

Le compatriote de Canas, David Nalbandian (15e tête de série), n'a pas eu autant de veine, subissant un décisif revers de 6-3, 6-2 aux mains de l'Américain Andy Roddick (12e) lors d'un autre duel de quarts de finale.

Au service, Roddick n'a cédé que neuf points à son rival.

«Pour gagner un point, il lui aurait fallu jouer du tennis de très haut niveau», a déclaré Roddick.

Jiri Novak complètera le carré d'as. Le Tchèque, classé 14e, a éliminé le Français Sébastien Grosjean, 11e tête de série, 7-5, 6-3.

Au troisième tour du tournoi en double, le Torontois Daniel Nestor et Mark Knowles, des Bahamas, ont éliminé Michael Hill, de l'Australie, et Leander Paes, de l'Inde, 6-3, 6-4.

Souray et Bouillonignent

Matteau jouera encore pour Keenan

MONTREAL - Au lendemain de la mise sous contrat de tout son personnel d'entraîneurs en vue des deux prochaines saisons, le Canadien a conclu de nouvelles ententes avec les défenseurs Sheldon Souray (deux ans) et Francis Bouillon (un an) de même qu'avec le gardien Mathieu Garon (un an).

Matteau jouera encore pour Keenan

Les fans de la Floride ont fait signer un contrat d'un an à Stéphane Matteau, un joueur autonome sans compensation.

Matteau, qui célébrait son 33e anniversaire de naissance hier, retrouvera ainsi Mike Keenan.

cyberpresse.ca

www.cyberpresse.ca/tribune

Parlez tennis avec Mathias Brunet

Le chroniqueur sportif Mathias Brunet fera le bilan du Masters de tennis de Toronto au cours d'un chat avec les internautes de Cyberpresse, lundi prochain, le 5 août, de 13h à 14h.

Vous pouvez entrer en contact avec Mathias Brunet en vous rendant sur le lien www.cyberpresse.ca/clavardage/des_lundi.

Vous pouvez déjà proposer des questions en les envoyant à redaction@cyberpresse.ca

Olivier Lafrance laisse son empreinte

Jean-Guy Rancourt

MAGOG

Le moins que l'on puisse dire, Olivier Lafrance, 11 ans seulement, aura laissé son empreinte lors de son récent passage au Triathlon Tri-Memphré de Magog. À vrai dire, son exploit dépasse largement ce que les nageurs et nageuses présents à la Traversée internationale du lac Memphrémagog s'approprient à réaliser en prenant le départ du marathon de 40 kilomètres qui les attend aujourd'hui.

Pourtant, les prouesses de ces nageurs ont déjà de quoi nous jeter par terre. Mais Olivier Lafrance, lui, a déjà fait mieux et a littéralement conquis les nombreux spectateurs qui étaient entassés à la ligne d'arrivée du Triathlon Tri-Memphré pour l'accueillir chaleureusement.

Personne n'aurait osé quitter les lieux, car tous voulaient encourager Olivier et lui signifier toute leur admiration pour son courage, sa volonté, sa détermination à toute épreuve, bref, une leçon de vie provenant d'un petit bonhomme haut comme trois pommes qui aurait pourtant toutes les raisons de se plaindre de son sort et de ne pas bouger.

C'est qu'Olivier est atteint du syndrome de Cockayne, une maladie très rare sur laquelle à peine une université américaine et un autre endroit en Allemagne font des recherches. Diagnostiqué ainsi il y a quatre ans, le syndrome de Cockayne affecte le système neurologique d'Olivier et si son intelligence est toujours intacte, c'est une autre histoire pour tous ses mouvements qui sont extrêmement pénibles. La dextérité d'Olivier est de beaucoup diminuée; il est incapable de marcher sans aide; sa motricité fine a fondu comme neige au soleil. Le jeune a besoin d'aide constamment à l'école et à la maison. Même se nourrir est devenu une aventure périlleuse parfois.

Voilà pour l'aspect extérieur d'Olivier Lafrance. Mais ce qui se cache derrière son corps meurtri a de quoi soulever des montagnes. Parlez-en à ceux qui l'ont vu compléter son triathlon dimanche dernier à Magog.

En raison de son état physique précaire, Olivier a parcouru les distances prévues pour les 7 ans et moins, soit 50



La Tribune, Olivier Bouffard
Avec son père Gilles à ses côtés, Olivier Lafrance, atteint du syndrome de Cockayne, s'approprie à compléter la portion vélo du triathlon Tri-Memphré. Le jeune Lafrance a fait tout un malheur lors de son passage à Magog, devenant même une source d'inspiration pour bon nombre de personnes.

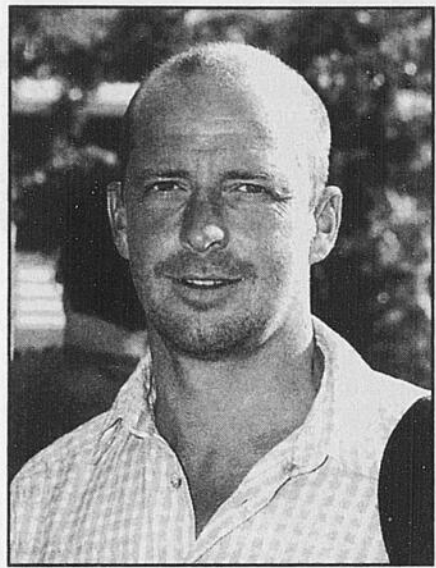
mètres de nage, 1,5 km en vélo et 500 mètres de course à pied. Un peu plus de 38 minutes plus tard, il renversait la foule présente en franchissant le fil d'arrivée sans l'aide de qui que ce soit. De nombreux adultes et même des jeunes ont alors fondu en larmes devant les efforts surhumains du jeune Lafran-

ce de Laprairie pour arriver à bon port. Magog venait de se découvrir un nouveau héros!

Frissons dans le dos

À Magog, les spectateurs et autres triathlètes demeurés sur place étaient

Wandratsch espère faire amende honorable



Christof Wandratsch
Jean-Guy Rancourt
MAGOG

dont la Traversée internationale du lac Memphrémagog a intégré les rangs pour la première fois cette année, n'a jamais pu faire justice à son immense talent de nageur, lui qui possède un dossier fort éloquent en carrière. Des victoires, des podiums, Wandratsch en accumule année après année partout dans le monde entier, sauf au Canada.

En quoi notre beau pays pourtant si accueillant porte-t-il malheur à ce point à Wandratsch? Vous tombez pile si vous pensez à la froideur de nos étendues d'eau.

Le nageur allemand l'a de nouveau appris à ses dépens en fin de semaine dernière au Lac St-Jean où il a été retiré des eaux. La guigne continue donc de s'acharner sur lui au Canada. Mais voilà que le marathon de 40 km du Memphrémagog samedi pourrait finalement signifier la fin de son cauchemar en sol canadien. L'eau du Memphrémagog est présentement très chaude et Wandratsch ne cache pas son enthousiasme.

«On m'a dit qu'on prévoyait que du beau temps et de la chaleur jusqu'à samedi. Ça n'ira donc pas en se détériorant et je serai dans mon élément pour batailler avec les autres pour les meilleures places au classement», souligne celui dont la dernière présence à Magog remonte aussi loin qu'en 1992.

Cette année-là, il avait été contraint d'abandonner en raison de problèmes aux épaules. L'année précédente, il avait tout de même terminé bon quatrième chez les hommes. «Si m'a fallu 10 ans pour revenir à Magog, c'est tout simplement que la traversée ici ne figurait pas sur le circuit de la FINA et qu'il me servait à rien à ce moment-là de venir m'épuiser au Canada, de risquer des blessures et d'hypothéquer le reste de mes saisons

quand je savais que les conditions ne m'étaient pas favorables. Pour le reste, j'ai toujours considéré Magog avec son lac majestueux comme un endroit merveilleux où il fallait bon passer.»

S'il fait donc à nouveau un détour par Magog en 2002, c'est parce que les résultats de la Traversée du Memphrémagog comptent maintenant au classement cumulatif de la saison de la Coupe du monde.

«Ma première place au classement général est menacée. J'ai offert un cadeau sur un plateau d'argent à mes principaux rivaux en ne complétant pas le Lac St-Jean en fin de semaine dernière, tandis qu'eux en profitaient pour s'approcher dangereusement de moi. Il faut absolument que je termine parmi les trois premiers samedi. Par la suite, je serais en bonne position pour le reste de la saison de la Coupe du monde puisque les dernières compétitions inscrites au calendrier le seront sur des plus petites distances et à des endroits où c'est toujours chaud et humide, ce qui me va comme un gant, vous le savez maintenant», ajoute le nageur de 36 ans qui souhaite donc que son détour par Magog cet été sera payant.

Celui-ci songe aussi à la retraite et il entend terminer en beauté. «Je n'ai pas encore pris une décision officielle à cet effet, mais c'est une éventualité à laquelle je pense sérieusement. Alors, aussi bien terminer sur une bonne note si ça devait être le cas. Je vise donc le podium le plus souvent possible.»

À sa troisième et possiblement dernière participation à la Traversée internationale du lac Memphrémagog, l'Allemand Christof Wandratsch espère de tout coeur qu'il pourra enfin faire amende honorable au Canada.

L'actuel détenteur du premier rang au classement des nageurs sur le circuit de la Coupe du monde de la FINA

Doyle veut seulement terminer

Jean-Guy Rancourt
MAGOG

Seule québécoise et canadienne chez les nageuses inscrites à la 24e édition de la Traversée internationale du lac Memphrémagog, Mélissa Doyle n'a pas la prétention de pouvoir se mêler au peloton de tête qui mènera la course chez les femmes aujourd'hui.

La nageuse de Gatineau sera extrêmement fière si elle parvient à sortir de l'eau par ses propres moyens en fin d'après-midi, c'est-à-dire après avoir complété les 40 km du marathon. «Je n'ai pas encore atteint mon plein potentiel et je ne veux surtout pas brûler d'étape. À 20 ans seulement, sur le circuit de nage longue distance depuis peu, j'en suis encore à prendre de l'expérience chaque fois que je nage en compagnie des meilleures au monde. Dans quelques années, si tout fonctionne bien, je serai davantage en mesure de livrer une bonne bataille à celles qui dominent notre discipline», soutient l'étudiante en sciences sociales, concentration loisirs, à l'Université d'Ottawa, qui a tout de même bien fait lors de la

dernière édition de la Traversée du Lac St-Jean avec une quatrième position chez les femmes.

Sauf qu'actuellement, Mélissa Doyle ne se sent pas au sommet de sa forme physique. «Je n'ai pas totalement récupéré du dernier Tour de l'Île d'Orléans, un marathon de 77 km, et comme ce ne fut pas de tout repos non plus au Lac St-Jean, je traîne un peu trop de fatigue à mon goût. Cette semaine, la récupération et les étirements ont été plus importants que l'entraînement comme tel dans l'eau», admet celle qui n'est pas totalement rétablie non plus d'une blessure à une cheville.

Aujourd'hui, le principal objectif de Mélissa Doyle sera de garder son moral en nageant vers Magog. «Si je ne déprime pas, je devrais être correcte pour compléter l'épreuve. Il faut que je gagne cette bataille psychologique.»

Autre sprint

C'est finalement un sprint d'un kilomètre au lieu de deux, auquel les nageurs et nageuses de la Traversée internationale du lac Memphrémagog ont pris part hier à Newport, au Vermont.



Mélissa Doyle

Cela n'a toutefois rien changé à l'issue de cette course, puisque Petar Stoychev, chez les hommes, et Angela Maurer, chez les femmes, ont à nouveau été les plus rapides.

Stoychev a mis 11 m 59 s pour mériter sa victoire. Igor Majcen et Mark Saliba ont suivi avec des temps respectifs de 12 m 2 s et 12 m 42 s. Second jeudi à Magog, David Bilodeau s'est contenté du huitième rang hier au pays de l'Oncle Sam.

Chez les femmes, Angela Maurer n'a jamais été menacée avec un chrono de 13 m 28 s. La véritable lutte s'est faite pour le deuxième rang où Kathrin Lammers a eu le dernier mot avec un temps de 13 m 49 s, contre 13 m 49 s,78, pour Shelley Clark.

Avec chacun deux victoires en poche inscrites lors des sprints, Stoychev et Maurer tenteront de compléter leur balayage aujourd'hui avec la présentation du marathon de 40 km.

loin de se douter alors qu'Olivier allait leur procurer des frissons plein le dos.

Dans l'eau, équipé simplement de flotteurs et d'un objet communément appelé «spaghetti» pour le supporter au niveau du ventre et son père à ses côtés pour assurer sa flottabilité, Olivier, faisant fi des vagues et nageant pour la première fois dans un lac, a remporté une première victoire. Le parcours en vélo a suivi et installé sur sa bicyclette adaptée pour lui, ce fut une autre réussite. Finalement, muni de sa marchette pour la portion course à pied, Olivier Lafrance a complété son triathlon avec succès sous les cris d'une foule qui lui a réservé un accueil triomphal.

«Vous ne pouvez pas savoir jusqu'à quel point il était fier et ému en se jetant dans mes bras au fil d'arrivée. Il avait entendu les gens scander son prénom tout au long du parcours et il n'en revenait tout simplement pas. Quant à sa victoire personnelle, je n'ai point besoin d'insister pour vous dire jusqu'à quel point cela lui a fait du bien. Le soir à la maison, il était évidemment très exténué, mais il était quand même content de me dire que comme moi, il avait mal aux jambes après son triathlon», a raconté un Gilles Lafrance, qui se souviendra longtemps de l'édition 2002 du triathlon Tri-Memphré.

«Ce sera une journée qui restera gravée à tout jamais dans la mémoire d'Olivier et en son nom, celui de mon épouse Hélène et mes autres enfants, je tiens à remercier du fond du coeur les organisateurs et bénévoles du triathlon et les gens présents pour l'accueil réservé à notre fils. Nous aussi nous avons passé par toute la gamme des émotions. Nous espérons sincèrement revenir l'an prochain.»

Depuis 1903

SPÉCIAL

40% de rabais sur vêtements à la boutique

LUNDI AU VENDREDI

14 \$	9 trous
21 \$	18 trous

FIN DE SEMAINE / JOURS FÉRIÉS

15 \$	9 trous (après 15 h : 12 \$)
24 \$	18 trous (après 15 h : 16 \$)

APRÈS 16 H 10 \$

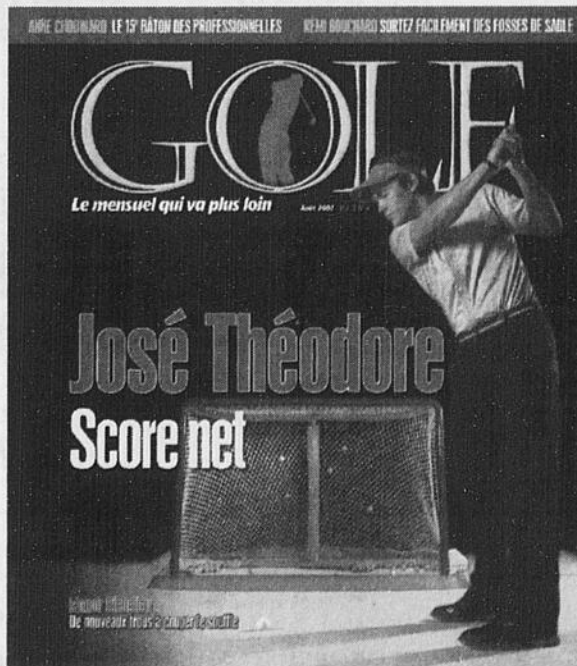
(819)837-2966

EN PRÉSENTOIR DÈS LE 5 AOÛT

Il n'y a qu'une seule façon de remplir le filet de Théo...



Le mensuel qui va plus loin



Disponible GRATUITEMENT dans les

- clubs de golf
- hôtels et les auberges
- boutiques de golf
- magasins de golf
- resto-bars

golfgesca@lapresse.ca

Horaire du samedi 3 août

SHERBROOKE (STADE AMÉDÉE ROY)	COATICOOK (STADE JULIEN MORIN)
11 h 00 (10A) ITALIE - HOLLANDE	11 h 00 (9B) BRÉSIL - ESPAGNE
15 h 00 (12A) CHINE - PANAMA	15 h 00 (11B) É.-U. - VÉNÉZUELA
19 h 00 (14A) CUBA - CANADA	19 h 00 (13B) CORÉE - AUSTRALIE

Horaire du dimanche 4 août

SHERBROOKE (STADE AMÉDÉE ROY)	COATICOOK (STADE JULIEN MORIN)
11 h 00 (16B) BRÉSIL - CORÉE	11 h 00 (15B) VÉNÉZUELA - ESP.
15 h 00 (18A) PANAMA - CUBA	15 h 00 (17A) CANADA - ITALIE
19 h 00 (20B) AUSTRALIE - É.-U.	19 h 00 (19A) HOLLANDE - CHINE

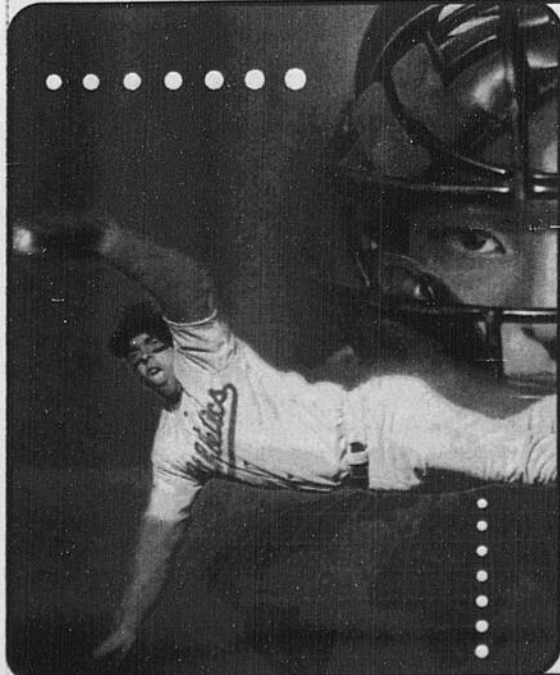


SHERBROOKE-COATICOOK du 1^{er} au 11 août 2002



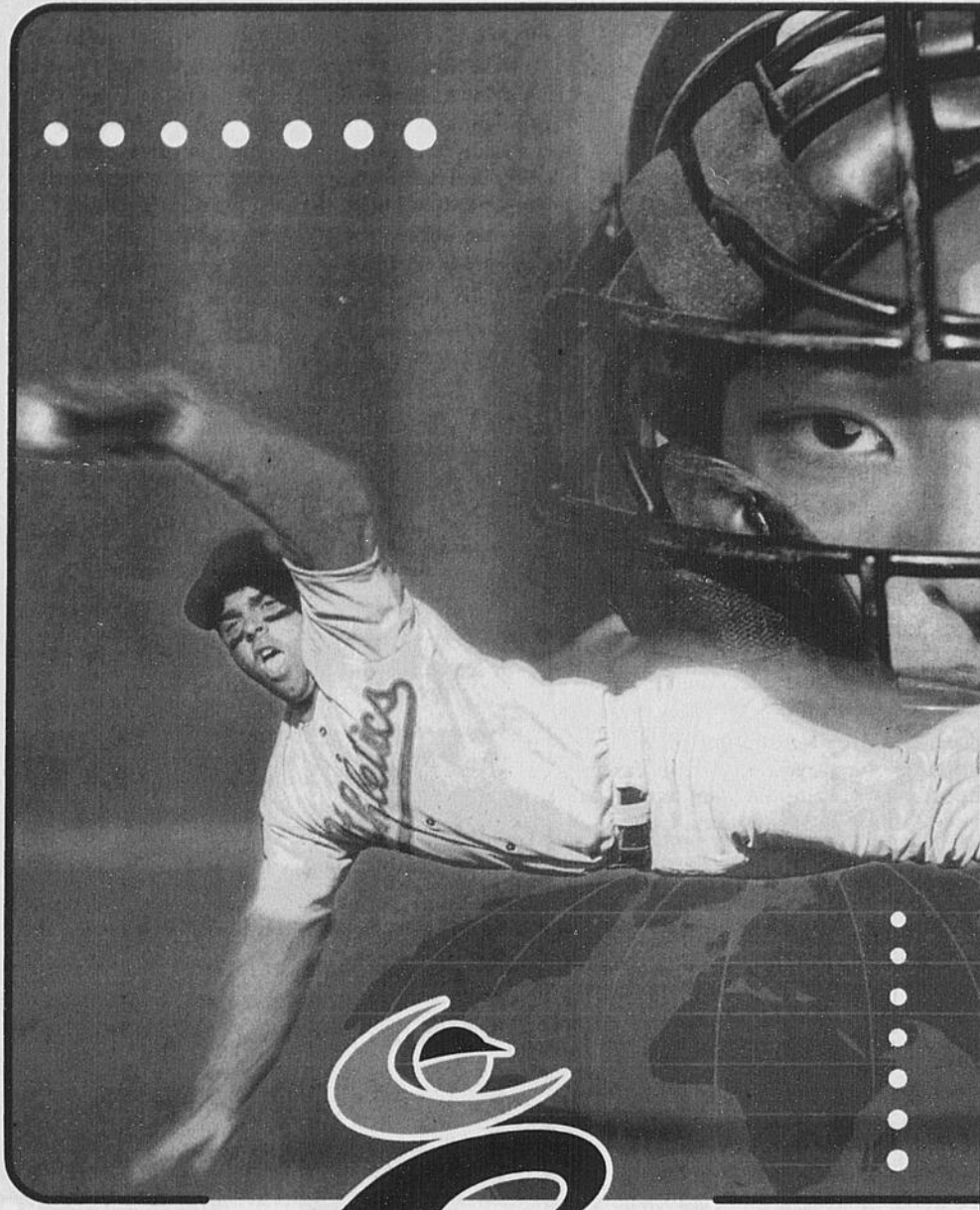
MONDIAL
BASEBALL
junior
SHERBROOKE 2002

De l'action à coup sûr!
Billets : 6\$, 8\$ et 3\$ pour les enfants
INFORMATIONS : (819) 562-3381



Spectaculaire Enlevant International

SHERBROOKE-COATICOOK du 1^{er} au 11 août 2002



MONDIAL BASEBALL junior SHERBROOKE 2002

Du 1^{er} au 11 août, les villes de Sherbrooke et de Coaticook seront le théâtre d'une compétition de baseball relevée.

Les meilleurs espoirs juniors du monde se disputeront les honneurs du CHAMPIONNAT MONDIAL DE BASEBALL JUNIOR AAA.

Faites-vite! Réservez-vous les meilleures places pour voir évoluer les futurs joueurs professionnels de baseball.

De l'action à coup sûr!

Billets : 6\$, 8\$ et 3\$ pour les enfants
INFORMATIONS : (819) 562-3381



Keith Stokes glace les Eskimos: 37-14

Robert Laflamme (PC)
MONTREAL

Le spécialiste des retours de bottés Keith Stokes a étourdi les Eskimos d'Edmonton et les Alouettes ont collé un sixième gain de suite en début de saison pour la première fois depuis leur renaissance en 1996, hier, en l'emportant facilement 37-14 devant une 32e salle comble d'affiliée au stade Percival-Molson.

Stokes a retourné deux bottés de dégagement jusque dans la zone des buts grâce à des courses de 80 et 69 verges. Son second touché, à 2:26 du dernier quart, a littéralement coupé les jambes des Eskimos (4-2), qui ont été blanchis au cours de la deuxième demie.

En amassant 224 verges à la suite de bottés de dégagement, Stokes a fait tomber la marque de 194 verges de gains établie par Johnny Rodgers en 1976. Il a terminé sa soirée à huit verges du record de la ligue appartenant à Henry (Gizmo) Williams depuis 1991.

La performance de Stokes a complètement éclipsé le retour à Montréal de Steve Charbonneau et de plusieurs autres anciens membres des Alouettes qui font maintenant carrière à Edmonton.

Stokes était toutefois déçu d'être tombé à court du record de la LCF par huit verges seulement.

«C'est décevant parce que j'étais si près, a-t-il lancé. Je vais essayer de le battre une autre fois.» Stokes, un Américain du New Jersey, savourait quand même pleinement son moment de gloire.

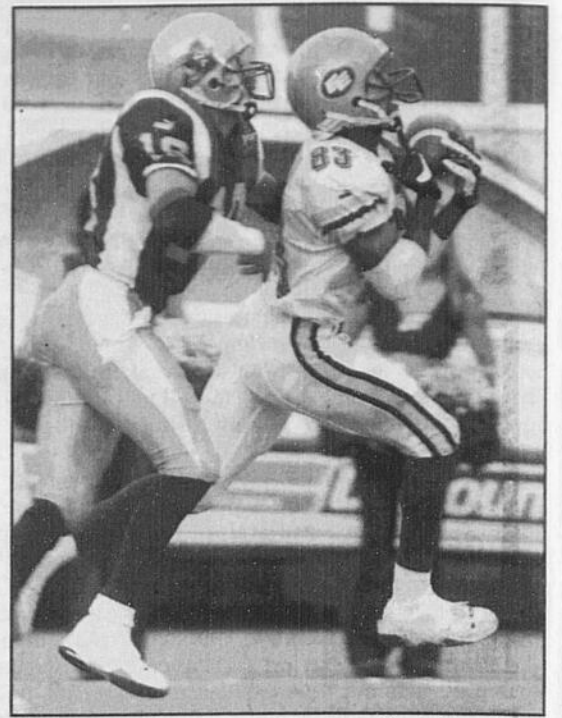
«C'est un sentiment formidable, a-t-il affirmé. Je n'avais jamais connu un match du genre dans les rangs professionnels. Je dois une fière chandelle à mes coéquipiers qui ont réalisé d'excellents blocs. Pour le reste, j'ai agi d'instinct pour déjouer quelques rivaux.»

Un joueur différent s'est illustré dans chacune des six premières victoires des Alouettes, «la preuve que l'équipe est forte à toutes les positions», a souligné l'entraîneur Don Matthews.

Dans le camp des Eskimos, Steve Charbonneau a souligné que les Eskimos ont causé leur propre perte en écopant plusieurs pénalités.

Charbonneau a eu maille à partir avec le joueur de ligne Bryan Chiu pendant la majeure partie du match.

«Nous avons beaucoup jéréjé ensemble, mais ce qui se dit sur le terrain reste entre les lignes de jeu», a-t-il dit en souriant.



Presse Canadienne
Le receveur éloigné des Eskimos, Jason Tucker, a capté une passe du quart Rick Ray pour échapper à William Loftus, des Alouettes, pour un touché au premier quart.

L'athlète de Cowansville, qui a été le premier choix des Alouettes en 1997, a trouvé difficile émotivement d'affronter son ancienne équipe un mois seulement après son départ.

«Je regardais les chandails rouge et bleu sur le terrain et je devais faire attention pour ne pas aller parler aux mauvais joueurs.»

Point tournant

Le tournant de la rencontre s'est produit à la sixième minute du troisième quart à la suite d'un jeu truqué sur une tentative de placement de 37 verges de Baker. Ben Cahoon a couru avec le ballon plutôt que de le placer au sol pour le botteur. Le rapide receveur de passes a récolté un gain de 21 verges, permettant à l'attaque de revenir sur le terrain.

Les Alouettes ont rompu l'égalité de 14-14 quelques instants plus tard, Bruno Heppell réussissant le majeur à l'aide d'une course d'une verge, après avoir lui-même amené l'équipe à la porte des buts.

Pas question d'un retour au jeu pour Wayne Gretzky

Presse Canadienne
SCOTTSDALE, Ariz.

Yzerman pourrait être inactif jusqu'en février

Wayne Gretzky ne projette pas un retour au jeu, contrairement à des informations qui ont été publiées hier.

Gretzky, qui a pris sa retraite à la fin de la saison 1998-99, a eu deux hernies discales qui entraîneront éventuellement une opération au dos. Il aura aussi 42 ans en janvier.

Néanmoins on pouvait lire dans une chronique du *Chicago Tribune* que Jeremy Roenick, le joueur de centre des Flyers de Philadelphie, affirmait que Gretzky pensait à effectuer un retour au jeu après avoir patiné récemment avec des recrues des Coyotes lors d'un mini-camp.

«Plusieurs personnes m'ont dit qu'il effectuait un retour», a déclaré Roenick.

Les Coyotes, où Gretzky est responsable des opérations hockey, n'ont émis aucun commentaire officiel.

Mais de bonne source, on a appris qu'il n'était absolument pas vrai que Gretzky projetait un retour au jeu.

Il est incommodé par des douleurs au dos et au cou.

Steve Yzerman a subi avec succès, hier, une opération à un genou mais le vétéran joueur de centre pourrait néanmoins être inactif jusqu'au mois de février 2003.

Les médecins ont procédé à une ostéotomie, une procédure visant à réaligner l'os pour enlever la pression sur le genou.

TRAVERSÉE Suite de la page C1

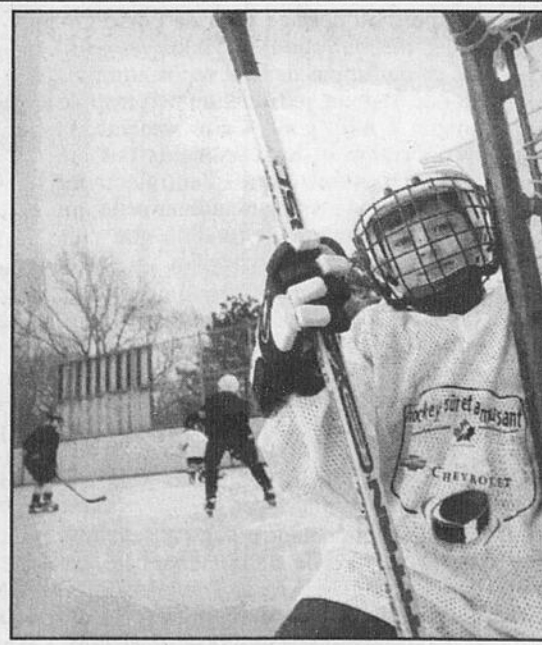
«Le temps est venu de regarder devant moi. Je n'ai pas beaucoup de choix : premier ou deuxième. Si je me sens bien samedi matin, je vais vendre chèrement ma peau.»

Quant à David Bilodeau, il évite de s'avancer sur une prédiction le concernant. «Je n'ai pas changé d'avis. Premier, deuxième ou septième, tous auront bien nagé samedi tellement le calibre est relevé.»

Du côté féminin, Angela Maurer est intraitable. «Les conditions sont idéales pour moi et j'entends bien l'emporter et c'est ce qui va se produire si mon corps ne me lâche pas», soutient la nageuse allemande. Ce que tend à confirmer sa principale rivale, Shelley Clark.

«Angela est vraiment forte et à moins de déceler une défaillance quelconque chez elle le jour de la compétition, je devrai possiblement lui concéder la victoire», a-t-elle reconnu.

Mentionnons en terminant que les nageurs se partageront 45 000\$ canadiens en bourses, dont 8 000\$ iront au champion du classement cumulé, ce qui soit hommes ou femmes.



Responsabilité. Confiance. Respect. Incroyable, tout ce qu'on apprend en jouant au hockey!

Dans le cadre du concours «Programme de hockey sûr et amusant Chevrolet»



les gagnants de La Tribune sont :



Olivier Gauthier, de Magog
Antoine Hallée, de Fleurimont
Francis Poisson, de Sherbrooke
Jean-Michel Gosselin, de Sherbrooke
Annabelle Lussier, de Maricourt
Kevin Blais, de Rock Forest
Antoine Leclerc, de Saint-Elie-d'Orford
Samuel Lalumiek Lavoie, de Rock Forest
Janik Lowry-Gagnon, de Rock Forest

Félix Germain, de Fleurimont
Shawn Cameron, de Rock Forest
Alex Couture, de Fleurimont
Joey Robinson, de Richmond
Raphael Vachon, de Bury
Gabriel Doyon, de Rock Forest
Jérémy Côté, de Rock Forest
Samuel Dubé, de Rock Forest
Jeff Vallerand, de Rock Forest
Steeve Vallerand, de Rock Forest

Félicitations à tous ces jeunes!

En collaboration avec LaTribune CHLT630

Annonces classées

POUR PLACER UNE ANNONCE

Par téléphone (819) 564-2222
1 800 567-6955
(sans frais)
du lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 16 h 30.

Par télécopieur (819) 564-5482

Sur place 1950, rue Roy,
Sherbrooke
J1K 2X8
du lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 16 h 30

Appelez
tôt
en semaine et
évitez la cohue
du vendredi

Votre annonce
sur Internet
cyberpresse.ca

Suite
des annonces
classées
de la page
C-10

158 PERSONNEL DEMANDÉ

PIZZA HUT
est à la recherche de
CUISINIERS
plein temps

- Une carrière enrichissante;
- un programme de formation complet, et
- des opportunités d'avancement.

prizm brandz a près de 800 restaurants
PFK, Pizza Hut et Taco Bell à travers le
Canada avec une équipe en pleine
croissance de plus de 16 000 employés!

Vous présentez au :
Pizza Hut
277, rue Sherbrooke
Magog 158-76600

158 PERSONNEL DEMANDÉ

Dans le cadre d'un projet de
développement des compétences, les
cuisiniers collectives du Haut-Saint-
François sont à la recherche d'une ou
d'un

ANIMATRICE-INTERVENANTE
ANIMATEUR-INTERVENANT

Nature du travail :

- éduquer les participants à une
alimentation saine;
- former les participants à l'animation;
- outiller les participants afin de
poursuivre leurs activités;
- former la relève en vue de la prise en
charge du milieu.

Exigences :

- formation collégiale ou universitaire en
sciences humaines ou expérience jugée
pertinente;
- expérience en animation de groupes;
- très bonnes connaissances en nutrition;
- bonne communication orale et écrite;
- posséder une automobile;
- être sans emploi ou dans un emploi
sous-qualifié.

Qualités :

- sens de l'organisation;
- habileté en résolution de problèmes;
- initiative et autonomie.

Conditions de travail :

- salaire 10 \$ de l'heure;
- horaire 24 h/s variable;
- durée 52 semaines.

Faites parvenir votre curriculum vitae
pour le 16 août 2002 à :

Francine Dufresne, coordonnatrice
Services d'entraide alimentaire du
Haut-Saint-François
36, rue Angus Nord, East Angus
(Québec) JOB 1R0 158-73902

158 PERSONNEL DEMANDÉ

BRASSERIE
LAC BROMPTON
recherche
CUISINIER

Poste permanent à l'année, possi-
bles bonne cond travail. Avec un
min. de 3 ans d'expérience. Info.
Christan au 846-6226

★ **CAFE BISTRO DEL MUNDO** ★
demande **CUISINIER (ERE)** avec
expérience, 30-35 h/sem. Envoyez
CV au 541 St-Jovier, Weedon, Qc.
JOB 3U0 ou appelez: 819-877-3992,
demandez Sophie

★ **CAISSIÈRES ET EMBALLEURS** ★
demandés, disponibles de jour
Provisio Paul Landry, 2209 King
Ouest, Appotez CV à M. Rivard
au 819-888-2355.

CAMIONNEUR DEMANDÉ
classe 1, avec 4 ans d'expérience,
lieu de travail: La Patrie
819-588-2511 ou faire parvenir
votre CV par télécopieur au
819-888-2355.

CAMIONNEUR
pour faire voyages à Montréal, 2
jours / semaine. Classe III obliga-
toire. (Transport de vêtements)
563-0435 / 571-0424

CARRROSSIER D'EXPERIENCE
demandé, très bonnes condi-
tions de travail. 564-4455.

CENTRE-VILLE Wellington
nord. Doit demeurer sur place
(studio). Légers travaux, entretie-
n, réparations. Conditions à
discuter. 829-5644 ou écrire à
C.P. 343, Sherbrooke, Québec
J1H 5J1

CHAUFFEUR CLASSE 1 pour
Canada - États-Unis, 3 ans exp.
et plus. Tél: 1-800-267-3821

CHAUFFEUR DEMANDÉ POUR
USA avec 3 ans d'expérience
pour TRANSPORT BO-WILL
Tél: 819-857-4310

CHAUFFEUR DEMANDÉ POUR
QUÉBEC - ÉTATS-UNIS
avec exp.: 819-868-8666
TRANSPORT JEAN BEGIN INC.

CHAUFFEURS CLASSE 1
Postes permanents pour
chauffeurs États-Unis
"dry box 53 pi"
- Bonne rémunération
- Expérience requise
- Bon dossier de conduite
- Camions attelés et bien entretenus
T.R.M. inc.
819-562-5958 Francis

**CHAUFFEUR SEMI-REMOR-
QUE** Classe 1 avec exp.
Transport Québec-États-Unis,
bilingue, bon dossier de con-
duite. Express frontalière
Info: Four rendez-vous
819-849-2437 ou CV par télé-
copieur: 819-849-4378

CHERCHONS EMPLOYÉ
avec expérience dans esthétique
automobile. Salaire selon expé-
rience. Se présenter avec c.v. au
1466 rue Denaud, Sherbrooke.

CHERCHONS GARDIENNE À
DOMICILE pour s'occuper
d'un enfant, 4 jours/sem.
secteur Rock Forest. Domini-
que 569-6846

CHOCOLATI VENDS SUPER
PRODUITS et fast-food super profi-
table. SUPERVISEUR d'expé-
rience recherchée. 1-800-561-2395

★ **COIFFEUR (EUSE)** ★
avec expérience, 30-35 h/sem. / sem.
Tél: 245-4540.

CONCIERGE Expérience plus
de 3 ans. Immeuble 35 log. Doit
demeurer sur les lieux (ouest)
pour le 1er sept. 2002. Salaire à
discuter selon les tâches.
820-0910, du lundi au vendredi,
de 9h à 17h.

158 PERSONNEL DEMANDÉ

FRUITS & PASSION
recherche
CONSEILLÈRE AUX VENTES

De 27 à 35 heures/semaine.
La personne doit posséder communication
efficace, souci du travail d'équipe,
enthousiasme, volonté de réussir, souci de
l'excellence, initiative, personnalité
extravertie, polyvalente.

Vous présenter à la boutique
avec votre curriculum vitae. 158-76338

158 PERSONNEL DEMANDÉ

Munkittrick
TRANSPORT INC.

Compagnie en expansion recherche un :

CHAUFFEUR

- Transport longue distance aux États-
Unis
- Salaire avantageux
- Camion neuf

Pour information, appelez Munkittrick
Transport inc. et demandez Robert.

Tél. : (819) 884-5913
Téléco. : (819) 884-2142
158-75564

158 PERSONNEL DEMANDÉ

IGA EAST ANGUS
recherche

COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
avec expérience
temps partiel (30, 40 heures semaine)
disponible en tout temps

RESPONSABLE DES
PRODUITS LAITIERS
temps plein
avec expérience

Se présenter au
150, rue Angus Sud
East Angus
et demander
René Couture
158-73737

158 PERSONNEL DEMANDÉ

GÉRANTE
Expérience nécessaire.

Vêtements pour dames
prêt-à-porter
pour notre boutique

CHARMANTE
CARREFOUR DE
L'ESTRIE

Pour rendez-vous :
(514)382-2974, poste 229
ou nous faire parvenir
votre C.V. par télécopieur :
(514)382-4762 158-73904

158 PERSONNEL DEMANDÉ

CONCIERGE RESIDANT
7 logements. Maison des grand-
parents de Sherbrooke. 890 rue
Raoul-Bruneau. 346-3298.

CONCIERGE temps plein et
partiel, pour couples sérieux.
Devrons demeurer sur les lieux.
JOUR: 564-1006.

CONCIERGE - 48 LOG.
Quartier Nord. Pré-requis: per-
sonne doit demeurer sur place.
Voir à la location, la perception
des loyers et l'entretien des es-
paces communs. Info: 571-8100.

CONCIERGE
Couples sérieux
Devront demeurer sur place
TRAVAIL: temps partiel et temps
plein pour complexe de 40 et 150
logements.
Appotez C.V. au
95 Camrand, bureau 210
à Sherbrooke

CONSEILLÈRE
pour meubles, Meire, etc. Temps
partiel. Info: 569-0873

COOKSHIRE
Temps partiel sur semaine deman-
dés. ESSO-BONSOIR COOKSHIRE
Demandez Yves au 875-5634

★ **COORDONNATEUR (TRICE)** ★
ACTIVITES COMMUNAUTAIRES
35 h/sem, période de 10 mois,
pers. doit obligatoirement être pré-
salaré de la sécurité du revenu.
RAME (réseau d'appui aux familles
monoparentales de l'Estrie)
584, rue London à Sherbrooke,
Tél: 822-3451.

CORA DEJEUNERS
RECHERCHE CUISINIER,
40h/semaine. Salaire plus élevé
que la moyenne de la restauration.
Se présenter au 3200 King Ouest.

COSMÉTICIENNE
recherchée dans une pharmacie
avec connaissances capillaires, à
temps plein, pour remplacement
de congé de maternité. Possibilité
de permanence. Disponible main-
tenant. Contactez Louise, Lucie ou
Nancy 564-2101

COUTURIÈRES DEMANDÉES
avec expérience d'au moins 6
mois sur machine industrielle.
Salaire entre 7\$ et 9.10\$
heure. 39 heures/semaine. Pos-
sibilité permanent de jour.
Isabelle 875-5538

★ **CUISINIER (ÈRE) SERVEUR (ÈSE)** ★
20 h/sem. resto casse-croûte
Sherbrooke. Exp. plaque deman-
dée. Francine: 562-6321, après 18h.

CUISINIERS (ÈRES)
demandés (es) avec exp., pour
cuisine rapide Resto-Bar Hélène,
9030 rue de la Montagne, Val-
court. 450-532-3575, Hélène.

★ **CURRICULUM VITAE** ★
Professionnels offices notés
ORDINAPLUS 563-2854

★ **DAME AVEC EXPERIENCE** ★
non-fumeuse pour garder 3 enfants
et faire entretien ménager. temps
partiel régulier 25h/sem. Bien rû-
né. Reçus et références exigés.
Envoyez coordonnées c.p. 21012
Sherbrooke, J1H 6J7

DECOUPEZ DES COUPONS
d'épicerie à domicile 200\$/
semaine. Info: Coupons Extra
Marketing 514-829-3056

EMPLOI DE NUIT
ENTRETIEN
De 4h à 7h le matin, 5 jours/sem.;
95 heures. Secteur J-Carter. Ré-
férences exigées. 847-1081.

158 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTREPRISE EN EXPANSION
est à la recherche de soudeurs
et soudeurs-assembleurs avec
min. 5 ans d'expérience. Doit être
autonome, capable de lire des
plans et avoir un moyen de
transport. Pour plus d'informa-
tions, contactez Pierre Glaude au
(819)582-3606

★ **ESTHETIQUE AUTOMOBILE** ★
cherchez personne avec expé-
rience et capable de diriger un cen-
tre d'esthétique automobile. Salaire
selon expérience. Se présenter
avec c.v. au 1466 rue Denaud,
Sherbrooke.

★ **FEMME** ★
Vous désirez vivre pleinement votre
sexualité, votre sensibilité. Excellent
revenu.
563-0823 / 347-1858.

GARDIENNE DE PISCINE avec
carte de compétence.
820-9993

★ **GARDIENNE À DOMICILE** ★
de jour, non-fumeuse, enfants 8, 5
et 1 ans. Début mi-août. 823-1854

★ **GARDIENNE DEMANDÉE** ★
à la maison, horaire flexible, non fu-
meuse, références. Tél: 822-4771.

GARDIENNE
demandée pour la maison, 3 en-
fants, 40h/sem, 85\$/h. Magog
Tél: 866-6547 Hélène.

GARDIENNE D'ENFANTS
Sérieuse, responsable, avec réfé-
rences, non-fumeuse. Reçus exi-
gés. 4 jours. Pour bébés 4h, mois
et 22h, mois. Patrick ou Tracy ou
laissés mess. au 829-9757

HOMME À TOUT FAIRE
demandé avec expérience,
pour restaurant à Magog.
Écrire au casier 7, La Tribune,
1950, Roy, Sherbrooke J1K 2X8

HYGIÉNISTE DENTAIRE
diplômée, bilingue demandé pour
30h à 35h/sem. Clinique
située à Magog. 847-3535.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
temps partiel. Salaire
selon expérience. Exigences:
- DEC en hygiène dentaire.
- Disponible immédiatement.
- Clinique dentaire.
★ **Mauras et Paiement** ★
Tél: (819) 849-2692.

158 PERSONNEL DEMANDÉ

INVENTAIRE
de L'EST inc.
COMPAGNIE ÉTABLIE

En Estrie depuis 30 ans est à la re-
cherche de personnel pour la pro-
cédure d'inventaire, temps partiel, sur ap-
pel, 23 jours/semaine, pour les fins
et débuts de mos. Travail en se-
maine. Salaire: 7\$/heure. Se pré-
senter au 64, rue Alexandre, 3e ét.
le mercredi 7 août à 9 h a.m.
précises. Ceux qui ne peuvent se
présenter, prendre rendez-vous au
569-8065

JEUNE FEMME OU RETRAITÉE
intéressée de garder fillette de
4; ans à domicile soir et jour, 2
à 3 jours/mois. 864-7446

KANCORP INDUSTRIES
Située au 1426, boul. Industriel, à
Magog, est à la recherche de
MAINTENANCEUR
Temps plein, 40 h/semaine.
Nous recherchons des person-
nes responsables, assidues au
travail et ayant le souci du tra-
vail fait. Pour plus d'info,
télécopiez votre C.V. au
819-868-3870 ou contactez Ma-
non 819-868-4156, poste 223.

LA PIZZERIA AU POT AU FEU
est à la recherche **CUISINIER-
PIZZA MAKER**, aussi **CUISI-
NIER/POUR REST.** LA RALETTE.
Nouvelle administration.
Se présenter au 2120 Galt Ouest,
Sherbrooke.

LA TABLE D'ACTION CONTRE
L'APPAUVRISSMENT DE
L'ESTRIE recherche une se-
crétaire administrative. Tra-
vail général de bureau. Mini-
mum 1 an d'expérience en
secrétariat, français oral et
écrit 5/5; connaissance de
Corel 8; Word 97; base sur in-
ternet; connaissance du mi-
lieu communautaire un an;
31\$/semaine. Pour plus d'in-
formations veuillez communi-
quer avec votre Centre local
d'emploi. Date limite: 9 août.

★ **LE PILSEN RESTAURANT ET PUB** ★
est à la recherche de **SERVEURS**
(SES) expérimentés(bilingue).
Aussi **BUS BOY, BUS GIRL** et
BARMAN, 18 ans minimum. Se
présenter ou faxer C.V. 842-2456.

★ **LIVREUR DE COLIS** ★
avec exp. sur camion, pour en-
vois de Sherbrooke, 40 h/sem CV
par télécopieur: 347-2351

LIVREUR DEMANDÉ
Se présenter chez Stratos Pizzeria
avec CV au: 260, 12e Avenue Nord
ou au 812 Belvédère Sud.

LIVREUR DEMANDÉ pour res-
taurant, avec auto et bonne
connaissance de l'anglais. Bilingue.
Doit connaître la région de
Lennoxville. 569-2411.

LIVREUR DEMANDÉ
pour livraison de colis avec route
stable, doit posséder cube 14 pi.
Ronald: 819-822-8881

LOGIPRO (1997) INC.
Cherche à joindre à son équipe
pour son contrat avec
Waterville TG

★ **CHAUFFEURS SEMI-REMORQUE** ★
1 temps plein, 1 temps partiel pour
Patrola et travail de ville. Les candi-
dates retenues devront être dispo-
nibles pour une route dédiée en On-
tario et occasionnellement pourra
effectuer un voyage aux États-Unis
à Cleveland, Ohio.
Vous possédez obligatoirement:
- excellent dossier de conduite
(points de démermé à jour)
- carte de matières dangereuses à
jour
- Certificat d'antécédents criminels
- Expérience pertinente d'un mini-
mum d'un an sur des trajets en
Ontario et de 6 mois sur des tra-
jets aux États-Unis.
Nous offrons:
- Excellent salaire
- Avantages sociaux complets
- Plan d'assurance collectif très
avantageux
- REER collectif
Faites parvenir C.V. par téléc. au:
514-351-5554
ou téléphonez pour info au:
1-866-351-7190/M. Duganais
ou par courriel à l'attention de:
michelduganais@
logipro personnel.com

158 PERSONNEL DEMANDÉ

L'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉS AUX
BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC

Région : Sherbrooke
COURS DE PRÉPOSÉS
AUX BÉNÉFICIAIRES
Début le 12 août 2002.
Prix : 650 \$ taxes incluses
et déductible d'impôt.

Inscription par téléphone :
1 800 653-0855 158-76603

158 PERSONNEL DEMANDÉ

OUVRIERS
dans la construction agricole.

Salaire selon compétence.
Expérience un atout.
Travail en région et extérieur.

Envoyez C. V. au :
168, rue Principale,
C. P. 285
St-François-Xavier
(Québec) JOB 2V0
ou téléphonez entre 9 et
16 h 30 au :
(819) 845-1042 158-76345

158 PERSONNEL DEMANDÉ

DELTA
SHERBROOKE
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS

SOUS-CHEF
DEMANDÉ

Expérience requise.

Communiquez au
(819) 822-9841 158-75501

158 PERSONNEL DEMANDÉ

G-spak

G-Spek inc. est une entreprise en pleine
croissance oeuvrant comme sous-traitant dans
le domaine des pièces d'échappement pour
automobile depuis près de 4 ans.

Nous sommes à la recherche de gens prêts à
s'impliquer et ayant le goût du défi.

Postes: Inspection de pièces de
caoutchouc
Nettoyage de pièces de
métal ou de verre

Description: 40 / semaine
Poste permanent
Jour / soir / nuit
Salaire selon expérience.

Qualités requises: bon jugement, être
responsable, bonne dextérité.

Faire parvenir votre C.V. ou vous présenter à:

Éric Dégarie
Directeur de production
2050, boul. Industriel
Magog (Québec) J1X 5T3
Télécopieur: 819 868-5108 158-77650

158 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTAURANT

Coaticook demande « short order »
avec trois ans d'expérience (faire
cuire sur plaque).
Salaire de 10 \$ à 12 \$.

M. Arguin
849-4124 ou 849-4619
158-76337

158 PERSONNEL DEMANDÉ

EMPLOYÉS RECHERCHÉS
Domaine de la région recherche préposés
d'expérience à l'entretien de la pelouse
et des bordures

- 40 heures/semaine pour terminer la période estivale.
- Une bonne forme physique ainsi que le goût du travail
d'équipe bien accompli sont indispensables. De plus,
les candidats devront posséder le véhicule adéquatement

HORTICULTEUR (TRICE)
pour l'entretien

Faites parvenir votre curriculum vitae ou le résumé de
votre expérience, aptitudes et coordonnées par
télécopieur au
(819)868-8873

Seules les candidatures pertinentes seront retenues
pour entretiens. 158-76341

158 PERSONNEL DEMANDÉ

MASSÉUSE DEMANDÉE
22-35 ANS

Tu es une personne de belle ap-
parence, distinguée, fiable et
sensible? Tu désires d'excellents
revenus? Nous pouvons t'offrir la
formation. 347-1856, 563-0823

MAXXCOM recherche
★ **AGENT(E) EN TÉLÉMARKETING** ★
Salaire de base + bonifications.
Formation, tournée, ambiance
agréable. Faire partie de l'équipe
gagnante. Tél. au 829-2997,
demandez Lyse Lefebvre.

MOBILIER NOR-SUD
est à la recherche d'un
CONSEILLER ou d'une
CONSEILLÈRE
pour un poste à temps plein.
Appotez votre c.v. au
82 Wellington nord, Sherb.
563-1255

★ **NOUVEAU RESTO-BAR** ★
et discothèque, recherche bar-
mans et barmaids, serveurs(es),
jour et soir, bus boy, shooter girl,
hôtesses, cuisiniers(ères), appor-
tez CV avec photo au 2655 King
Ouest, local 120, samedi 3 août de
12h à 17h et le mercredi 7 août de
18h à 21h.

OPÉRATEUR
EN EPANDAGE
D'ESPACES VERTS
Formation sur place. Salaire
selon compétence + bonus.
Info: 829-1212

★ **OUVRIERS FORESTIERS** ★
avec Skidder. Tél: 864-4765.

PERSONNE DEMANDÉE pour
entretien extérieur d'une pro-
priété (maison, terrain, etc.)
Tél: 846-4011.

158 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉTALUX
M.D.

OPÉRATEUR MACHINERIE LOURDE

Exigences :

- deux ans d'expérience minimum;
- permis classe 1 pour camion;
- connaissance mécanique de base.

Métalux M.D.
2735, rue Queen Nord
Sherbrooke (Québec) J1J 4N8
Tél. : 565-8236
Téléco. : 565-7438
158-76348

158 PERSONNEL DEMANDÉ

LA PIZZERIA AU POT AU FEU
est à la recherche **CUISINIER-
PIZZA MAKER**, aussi **CUISI-
NIER/POUR REST.** LA RALETTE.
Nouvelle administration.
Se présenter au 2120 Galt Ouest,
Sherbrooke.

158 PERSONNEL DEMANDÉ

LA TABLE D'ACTION CONTRE
L'APPAUVRISSMENT DE
L'ESTRIE recherche une se-
crétaire administrative. Tra-
vail général de bureau. Mini-
mum 1 an d'expérience en
secrétariat, français oral et
écrit 5/5; connaissance de
Corel 8; Word 97; base sur in-
ternet; connaissance du mi-
lieu communautaire un an;
31\$/semaine. Pour plus d'in-
formations veuillez communi-
quer avec votre Centre local
d'emploi. Date limite: 9 août.

158 PERSONNEL DEMANDÉ

DELTA
SHERBROOKE
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS

SOUS-CHEF
DEMANDÉ

Expérience requise.

Communiquez au
(819) 822-9841 158-75501

158 PERSONNEL DEMANDÉ

G-spak

G-Spek inc. est une entreprise en pleine
croissance oeuvrant comme sous-traitant dans
le domaine des pièces d'échappement pour
automobile depuis près de 4 ans.

Nous sommes à la recherche de gens prêts à
s'impliquer et ayant le goût du défi.

Postes: Inspection de pièces de
caoutchouc
Nettoyage de pièces de
métal ou de verre

Description: 40 / semaine
Poste permanent
Jour / soir / nuit
Salaire selon expérience.

Qualités requises: bon jugement, être
responsable, bonne dextérité.

Faire parvenir votre C.V. ou vous présenter à:

Éric Dégarie
Directeur de production
2050, boul. Industriel
Magog (Québec) J1X 5T3
Télécopieur: 819 868-5108 158-77650

158 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTAURANT

Coaticook demande « short order »
avec trois ans d'expérience (faire
cuire sur plaque).
Salaire de 10 \$ à 12 \$.

M. Arguin
849-4124 ou 849-4619
158-76337

158 PERSONNEL DEMANDÉ

EMPLOYÉS RECHERCHÉS
Domaine de la région recherche préposés
d'expérience à l'entretien de la pelouse
et des bordures

- 40 heures/semaine pour terminer la période estivale.
- Une bonne forme physique ainsi que le goût du travail
d'équipe bien accompli sont indispensables. De plus,
les candidats devront posséder le véhicule adéquatement

HORTICULTEUR (TRICE)
pour l'entretien

Faites parvenir votre curriculum vitae ou le résumé de
votre expérience, aptitudes et coordonnées par
télécopieur au
(819)868-8873

Seules les candidatures pertinentes seront retenues
pour entretiens. 158-76341

158 PERSONNEL DEMANDÉ

MASSÉUSE DEMANDÉE
22-35 ANS

Tu es une personne de belle ap-
parence, distinguée, fiable et
sensible? Tu désires d'excellents
revenus? Nous pouvons t'offrir la
formation. 347-1856, 563-0823

MAXXCOM recherche
★ **AGENT(E) EN TÉLÉMARKETING** ★
Salaire de base + bonifications.
Formation, tournée, ambiance
agréable. Faire partie de l'équipe
gagnante. Tél. au 829-2997,
demandez Lyse Lefebvre.

MOBILIER NOR-SUD
est à la recherche d'un
CONSEILLER ou d'une
CONSEILLÈRE
pour un poste à temps plein.
Appotez votre c.v. au
82 Wellington nord, Sherb.
563-1255

★ **NOUVEAU RESTO-BAR** ★
et discothèque, recherche bar-
mans et barmaids, serveurs(es),
jour et soir, bus boy, shooter girl,
hôtesses, cuisiniers(ères), appor-
tez CV avec photo au 2655 King
Ouest, local 120, samedi 3 août de
12h à 17h et le mercredi 7 août de
18h à 21h.

OPÉRATEUR
EN EPANDAGE
D'ESPACES VERTS
Formation sur place. Salaire
selon compétence + bonus.
Info: 829-1212

★ **OUVRIERS FORESTIERS** ★
avec Skidder. Tél: 864-4765.

PERSONNE DEMANDÉE pour
entretien extérieur d'une pro-
priété (maison, terrain, etc.)
Tél: 846-4011.

158 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉTALUX
M.D.

OPÉRATEUR MACHINERIE LOURDE

Exigences :

- deux ans d'expérience minimum;
- permis classe 1 pour camion;
- connaissance mécanique de base.

Métalux M.D.
2735, rue Queen Nord
Sherbrooke (Québec) J1J 4N8
Tél. : 565-8236
Téléco. : 565-7438
158-76348

Les plages
APAULO inc

En pleine expansion et situé à 15 minutes de Sherbrooke, un des plus sérieux fabricants de composantes courbées en bois en Amérique du Nord recherche du personnel pour combler des postes permanents.

JOURNALIÈRES, JOURNALIERS
Postes 40 heures semaine
de jour et de soir

Exigences :

- 4e secondaire ou expérience connexe;
- bonne dextérité manuelle;
- expérience en usine;
- capacité de travailler en équipe.

Si le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 837-0

MEUBLES ELECTROMÉNAGERS
ATTENTION SUPER SPÉCIAL
CUIVES LAVÈUSE pour FEU 100

APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES
ACHAT - VENTE
et REPARATION d'appareils

237 VENTES DE GARAGE AUTRES
* BURT - 885 Chemin Hardwood *

226 VENTES DE GARAGE CENTRE
170 ALEXANDRE,
Vieux de montagne 18 vt.

227 VENTES DE GARAGE EST
1024 DES JACINTHES Samedi

ENCAN
le mardi 6 août
2002 à 10 h 30,

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS
VILLE DE MAGOG

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes

AVIS PUBLIC
Canada
Province de Québec

CONGÉLATEUR 12 PI CU
en parfait état. 150\$

228 VENTES DE GARAGE NORD
1351 DES SABLES,

230 ASTROLOGIE
ASTROLOGIE TAROT
Voulez-vous connaître l'avenir?

APPEL D'OFFRES 2002-250
PROJET : Collecte et transport des boues déshydratées

AVIS
Le 13 août 2002 à 10 h

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

ENS. POÊLE - FRIGO
salon, matelas neuf, poêle

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

231 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES 2002-250
PROPRIÉTAIRE : VILLE DE MAGOG

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

LAVÈUSE-SÈCHEUSE
Pôle-Frigo 325\$ le tout

228 VENTES DE GARAGE NORD
1351 DES SABLES,

232 ASTROLOGIE
ASTROLOGIE TAROT
Voulez-vous connaître l'avenir?

APPEL D'OFFRES 2002-250
PROJET : Collecte et transport des boues déshydratées

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MEUBLE AUDIO-VISIO
pour la plupart des télévisions

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

233 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

234 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

235 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

236 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

237 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

238 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

239 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

240 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

241 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

242 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

243 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

244 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

245 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

MOB. CHAMBRE, blanc dessus

229 VENTES DE GARAGE OUEST
1070 ST-LOUIS 3 FAMILLES

246 CHASSE ET PÊCHE
75 ACRES À LOUER
avec chalet. Aussi 100 acres

APPEL D'OFFRES
AVIS EST, PAR LES PRÉSENTES,

MUNICIPALITÉ DE WESTBURY
La municipalité de Westbury demande

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

APPEL D'OFFRES
Municipalité d'Eaton
Ouvrage : construction d'un nouveau pavillon

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

ENCAN
le dimanche 4 août 2002

AVIS DE LIQUIDATION D'ÉQUIPEMENTS DE MEUNERIE
La Société coopérative agricole de Saint-Isidore

AVIS PUBLIC
Ville de Sherbrooke
Service des finances et de trésorerie

AVIS PUBLIC
VILLE DE MAGOG
PROJET : Collecte et transport des boues déshydratées

APPEL D'OFFRES 2002-210
PROJET : Collecte et transport des matières résiduelles

APPEL D'OFFRES 2002-210
PROJET : Collecte et transport des matières résiduelles

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous



GOULET
Yvette (Braun)
1926-2002

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 30 juillet 2002, est décédée madame Yvette Braun, à l'âge de 76 ans, épouse de Dolor Goulet, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI 2 août 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le samedi 3 août 2002, à 10 h 30, en l'église St-François D' Assise. Monsieur Lapointe laisse dans le deuil ses enfants: Denise Lapointe (Marcel Létourneau) et Jacques Lapointe (Lucie Joubert); ses petits-enfants: Yannick (Carole Picard); Valérie (Dominic Morin); Dominic et Claudie (Éric Bouffard); ainsi que son arrière-petite-fille Anne-Gaëlle Létourneau. Il laisse également ses frères et sœur: Germain (Ty-Kye) (Marie-Marthe Fleury); Jean-Paul (Claire Leblond) et Suzanne (Hervé Charest); ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES PULMONAIRES, seraient grandement appréciés.



LAPOINTE
Roger
1924-2002

Est décédé le 31 juillet 2002, à l'âge de 78 ans, monsieur Roger Lapointe, époux de feu Thérèse Bertrand. Monsieur Lapointe repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI 2 août 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le samedi 3 août 2002, à 10 h 30, en l'église St-François D' Assise. Monsieur Lapointe laisse dans le deuil ses enfants: Denise Lapointe (Marcel Létourneau) et Jacques Lapointe (Lucie Joubert); ses petits-enfants: Yannick (Carole Picard); Valérie (Dominic Morin); Dominic et Claudie (Éric Bouffard); ainsi que son arrière-petite-fille Anne-Gaëlle Létourneau. Il laisse également ses frères et sœur: Germain (Ty-Kye) (Marie-Marthe Fleury); Jean-Paul (Claire Leblond) et Suzanne (Hervé Charest); ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES PULMONAIRES, seraient grandement appréciés.



NORMANDIN
Jean

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 31 juillet 2002, est décédé monsieur Jean Normandin, à l'âge de 61 ans, époux de Cécile Collins, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Normandin repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
1011, Galt Ouest, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Martial Théroux, président
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI 2 août 2002, de 14 h à 16 h. Funérailles, le samedi 3 août 2002, à 9 h 30, en l'église St-Joseph. Par la suite, il y aura la mise en terre des cendres au cimetière St-Patrice de Magog. Outre son épouse, monsieur Normandin laisse dans le deuil son frère: Laurent Normandin; ses beaux-frères et sa belle-sœur: Claude Collins (Solange); André Collins (Cécile); Carole Collins (Daniel); ses filles: Judith (Daniel); Maryse (Marc); Catherine; ses neveux, nièces: Lucie (Alain) et Roger (Nathalie); il laisse également Catherine, Cyndy, Sophie, Yannick, Kavin, Audrey, Mélanie, Marc-André et Robert; ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier toute l'équipe des soins palliatifs et l'équipe des soins intensifs du CHUS Hôtel-Dieu.



ADAM
Irénée

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le dimanche 28 juillet 2002, est décédé monsieur Irénée Adam, à l'âge de 80 ans, fils de feu Edmour Adam et de feu Sara Laliberté, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844
Martial Théroux, prés.
Courriel: cfe@abacom.com

La famille recevra les condoléances des parents et amis au salon de la rue Prospect, le samedi 10 août 2002, suivi d'une liturgie de la parole à 15 h. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Monsieur Adam laisse dans le deuil ses frères: Rosaire (Rita Paris); Robert (Réjeanne Gemme); Firmin (feu Jeannine Gobeil); il était aussi le frère de feu Raymond (Marguerite Bastien) et de feu Clément (feu Jeannine Pellerin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 6e A du CHUS Hôpital Fleurimont ainsi que le Dr Lebel pour les bons soins et attentions prodigués à monsieur Adam. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8, seraient appréciés.

In mémoriam

- ADAM (M. Irénée)
80 ans, Sherbrooke
- ALLEN (M. Harry)
88 ans, Asbestos
- BADEAU (Mme Fabiola)
80 ans, Magog
- CÔTÉ (Mme Armande)
Fleurimont
- COURCHESNE (M. Henri)
72 ans, Drummondville
- DAIGNEAU (Mme Magdalen)
78 ans, Windsor
- GAUDETTE (Mme Manon)
37 ans, Sherbrooke
- GOSSELIN (M. Normand)
67 ans, Sherbrooke
- GOULET (Mme Yvette)
76 ans, Sherbrooke
- JETTE (Mme Alvin)
69 ans, Sherbrooke
- LABRECQUE (M. Georges)
66 ans, Montréal
- LAFONTAINE (M. Roger)
73 ans, Stanstead
- LAPOINTE (M. Roger)
78 ans, Sherbrooke
- LAUZON (M. Jacques)
80 ans, Sherbrooke
- NORMANDIN (M. Jean)
61 ans, Sherbrooke
- ROULEAU (M. Oliva)
79 ans, Sherbrooke
- ROUSSEAU (M. Jean-Maurice)
84 ans, Rock Forest

SEAF L'Assurance-Vie des frais funéraires à faible prime.
569-2538


Directement du manufacturier
PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION
À partir de **625\$**
Monuments personnalisés
Choix de couleur
Vente au détail

Granit Orford
Monuments Inc.

Réal Gaudreau prés.
843-8443
10295, rue Panorama, Deauville
www.mediaweb.ca/granitorford

Remerciements

Merci papa pour toutes les privations et tous les sacrifices que tu t'es imposés pour assurer notre sécurité et notre bien-être. Nous remercions toutes les personnes qui nous ont témoigné leur sympathie suite au décès de



RAYMOND CLOUTIER
survenu le 9 juin 2002
à l'âge de 77 ans

Son épouse Marie-Claire Grégoire Cloutier, ses enfants: Jocelyne (Jean-Guy Tremblay), Denise (André Bergeron), Roger (Danielle Marceau), Réal (Ginette Duval) et Sylvie (Rock Rousseau).

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Très sensibles aux témoignages de sympathie que vous nous avez adressés lors du décès de



YVETTE MOISAN-MONGEAU
survenu le 14 juin 2002

Nous vous prions d'accepter nos sentiments de gratitude.

Ses enfants Jacques, Roch et Lyne ainsi que les conjoints/conjointes et ses petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



DAIGNEAU
Magdalen (Billie)
(Desaulniers)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 1er août 2002, est décédée madame Magdalen (Billie) Desaulniers Daigneau, à l'âge de 78 ans, épouse adorée de Eugène (Red) Daigneau, demeurant à Windsor. Afin de respecter les dernières volontés de madame Daigneau, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e Avenue Windsor, Qc
Tél.: 819-845-3992 Téléc.: 819-845-5287
Lionel Turgeon dir., Claude Roy dir. gén.
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles, à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le lundi 5 août 2002, à 11 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Daigneau laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Carole LeSieur) et Susan (Peter Beattie); ainsi que ses petits-enfants: Carolyne, Marc-André et Kevin; elle laisse également sa sœur: Martha (Earl Graham); elle était aussi la sœur de feu Rita, feu Lucille (feu John Riddoch) et de feu Katherine (feu Philip Hovey); sa belle-sœur: Madeleine (feu Francis Daigneau); White Rock C.B. et de feu Dorothy Daigneau, Theford Mines Qc; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille désire remercier particulièrement le personnel du 5e A du CHUS Hôtel-Dieu et le Dr André Jacques pour l'attention et la tendresse transmise durant cette épreuve. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, seraient grandement appréciés de la famille.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS
COUR SUPÉRIEURE
Chambre civile

Cause no.: 450-05-004963-027
Shérif no.: 450-18-000131-028

AVIS DE VENTE PAR SHÉRIF
(ART. 670 C.P.C.)
BANQUE TORONTO DOMINION
Partie demanderesse
C.
P.D. BOUDREAU CONSTRUCTION INC.
Partie défenderesse

DÉSIGNATION
Description des immeubles situés au 1322 et 1328, rue des Immortelles, Sherbrooke, province de Québec, J1E 4C9, qui seront vendus séparément:

IMMEUBLE 1:
1. Un appartement tenu en copropriété portant le numéro 1322, rue des Immortelles, Sherbrooke, province de Québec, J1E 4C9 et comprenant:
a) l'appartement, partie privative, connu et désigné comme étant la subdivision numéro SIX du lot originaire numéro SOIXANTE-TROIS (63-6) dans le sixième rang (rg 6) au cadastre officiel pour le Canton d'Ascot; ce lot a été rénové et porte maintenant le numéro UN MILLION TROIS CENT VINGT-HUIT MILLE NEUF CENT CINQUANTE-HUIT (1 328 958) du Cadastre du Québec pour la circonscription foncière de Sherbrooke;
b) la quote-part afférente à cette partie privative ci-dessus décrite, soit les cent soixante et un et un millième (161.1/1000) indivis de la partie commune, laquelle est connue et désignée comme étant la subdivision numéro UN du lot originaire numéro SOIXANTE-TROIS (63-1) dans le sixième rang (rg 6) au cadastre officiel pour le Canton d'Ascot; ce lot a été rénové et porte maintenant le numéro UN MILLION TROIS CENT VINGT-HUIT MILLE NEUF CENT CINQUANTE-TROIS (1 328 953) du Cadastre du Québec pour la circonscription foncière de Sherbrooke;

IMMEUBLE 2:
2. Un appartement tenu en copropriété portant le numéro 1328, rue des Immortelles, Sherbrooke, province de Québec, J1E 4C9 et comprenant:
a) l'appartement, partie privative, connu et désigné comme étant la subdivision numéro TROIS du lot originaire numéro SOIXANTE-TROIS (63-3) dans le sixième rang (rg 6) au cadastre officiel pour le Canton d'Ascot; ce lot a été rénové et porte maintenant le numéro UN MILLION TROIS CENT VINGT-HUIT MILLE NEUF CENT CINQUANTE-TROIS (1 328 953) du Cadastre du Québec pour la circonscription foncière de Sherbrooke;
b) la quote-part afférente à cette partie privative ci-dessus décrite, soit les cent soixante et un et un millième (161.1/1000) indivis de la partie commune, laquelle est connue et désignée comme étant la subdivision numéro UN du lot originaire numéro SOIXANTE-TROIS (63-1) dans le sixième rang (rg 6) au cadastre officiel pour le Canton d'Ascot; ce lot a été rénové et porte maintenant le numéro UN MILLION TROIS CENT VINGT-HUIT MILLE NEUF CENT CINQUANTE-TROIS (1 328 953) du Cadastre du Québec pour la circonscription foncière de Sherbrooke.

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.p.c., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication soit en argent, soit en chèque certifié au nom du MINISTRE DES FINANCES conformément à l'article 670e du C.p.c., est fixé, SUR L'IMMEUBLE 1, à la somme de 10 050 \$, et SUR L'IMMEUBLE 2, à la somme de 10 050 \$ représentant 25 % de l'évaluation municipale multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales et de la métropole en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (L.R.Q., chapitre F-2.1). Cette vente sera faite sous réserve de la Loi sur l'acquisition des terres agricoles par des non-résidents (L.R.Q., chapitre A-4.1) et sous réserve de la Loi concernant les droits sur les transferts de terrains (L.R.Q., chapitre D-17).

Pour être vendu au PALAIS DE JUSTICE DE SHERBROOKE, situé au 375, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1H 6B9, salle RC-15, le 20 septembre 2002 à 10 h.
Sherbrooke, district de Saint-François, ce 25 juillet 2002.

Francine Germain
Shérif adjointe
375, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1H 6B9
7251

REMERCIEMENTS



Un merci sincère s'adresse à vous, chers parents et amis, pour les témoignages de sympathie lors du décès de

MARIE-LAURE BARD MICHAUD
survenu le 15 juillet 2002

Ses enfants : Gisèle, Adélar, Monique, Louise, elle était aussi la mère de feu Raymond, leurs conjoints, conjointes, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Messe anniversaire à la douce mémoire de



DELPHIS MORIN
1896 - 1980

MARIE LABBÉ MORIN
1904 - 1982

Demain et toujours, le souvenir des êtres trop tôt disparus restera gravé dans les cœurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé.

Une messe sera célébrée le dimanche 11 août 2002 à 11 h 30, en l'église Saint-Charles-Garnier.

La famille, parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements

« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. »
Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de



ALEXANDRA GARON VEILLEUX
survenu le 2 juillet 2002

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.

Ses enfants : Françoise, Yolande, Laurette, Denise, Ronald, Thérèse, Suzanne, Pierre, Claude, Nicole et Lucie, leur conjoint et conjointe, ses brus : Huguette et Monique, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté vos témoignages de sympathie. Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous ont soutenus lors du décès de

NOËLLA LATULIPPE
survenu le 29 juin 2002

De ses enfants: Jean-Guy, Ginette, Michel, Diane, Raymonde et Réal.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

À la douce mémoire de



BERNARD BERGERON
décédé le 3 août 2000

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne t'oublions pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Tes parents Bérengère et Philippe, tes filles Sophie, Emilie, Virginie et Joséanne, ta sœur Danielle (Serge Adam).

Sincères remerciements

"À cette heure, la vie n'est pas perdue, elle est changée."
Christian Bobin



JULIENNE ROUTHIER FAUTEUX
décédée le 20 mai 2002

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de madame Julienne Routhier Fauteux, de nous témoigner par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Ses enfants, Julien, Camille, Marie-Paule, Bernard, Sylvie, leurs conjoints(es), petits-enfants et arrière-petits-enfants.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.A.R. 76331

Suite des avis à la page suivante

REMERCIEMENTS au SACRÉ-COEUR pour l'aide obtenue
M.B. 77793

Nécrologie

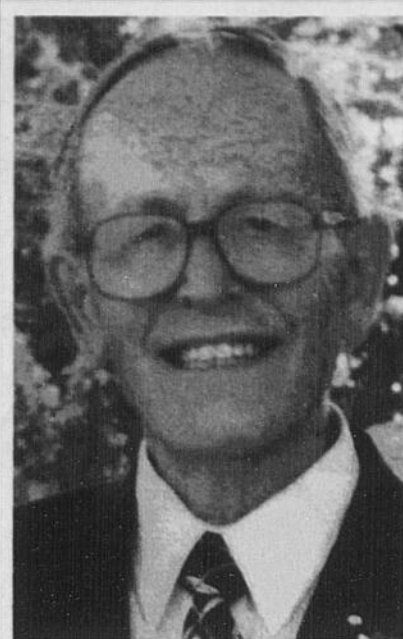


CÔTÉ
Armande (Rosa)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 31 juillet 2002, est décédée madame Armande Rosa-Côté, épouse de Pierre Côté, demeurant à Fleurimont. Afin de respecter les dernières volontés d'Armande, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

La famille sera présente à l'église, 30 minutes avant la cérémonie religieuse, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 3 août 2002, à 10 h 30, en l'église St-Sacrement. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Armande laisse dans le deuil son époux Pierre; son fils Dany (Nancy Daigle); ses frères et sœurs: Céline Rosa; Fernando Rosa; Loraine Rosa (Serge Roy); elle était aussi la sœur de feu Léonard Rosa (Irène Champagne) et de feu Luc Rosa; elle laisse ses beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Côté (feu J. M. Raiche); Georgette Côté; Jeannine Côté (Roger Graindier); elle était aussi la belle-sœur de feu Jean-Claude Côté (Floriane Goudreau); Gilles Côté (Marie-Paule Bélanger); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis. La famille désire remercier le Dr Vézina, le Dr Chalifour, les urgentologues, l'équipe de chimiothérapie, ainsi que le personnel du 6e étage B, pour les bons soins prodigués à Armande. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001-12e ave N, Fleurimont, Qc. J1H 5N4, seraient appréciés de la famille.



ROUSSEAU
Jean-Maurice

À la Maison Aube-Lumière, le vendredi 2 août 2002, est décédé monsieur Jean-Maurice Rousseau, à l'âge de 84 ans, époux de Marie-Paule Lévesque, demeurant à Rock Forest. Monsieur Rousseau repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646; 819-565-7844
Martial Thérault, prés.
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: LUNDI le 5 août 2002, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 13 h. Funérailles, le mardi 6 août 2002, à 14 h, en l'église Résurrection-du-Christ de Rock Forest. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Rousseau laisse dans le deuil ses enfants: Lucille (Donald McGirr); Jacques; Pierre (Liette Manseau); Paul (Cécile Bouchard); Anne (Gilles Ferland); ses petits-enfants: Patrick, Stéphane (Jacqueline Delisle); Éric McGirr, Christian et Mélanie Rousseau; Guillaume et Amélie Rousseau (Antoine Marasco); Jonathan et Jean-François Rousseau; Gabrielle, Marc-André et Benoît Ferland; Alexandre et Pascal Rousseau; ses arrière-petits-enfants: Maude et Esteban; il était le frère de feu Paul Rousseau (Liliane Roma); ses beaux-frères et belles-sœurs: Madeleine Vanier; Maurice Lévesque (Cécile Lizotte); Pierre Lévesque (Pierrette Casavant); Thérèse Cloutier (feu Guy Cloutier); Claire Lévesque (Marcel Claude); Madeleine Froment (feu Guy Lévesque); Jeannine T. Lévesque (feu Jean Lévesque); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier la Maison Aube-Lumière, le CLSC de Sherbrooke, le Centre de soins palliatifs du CHUS ainsi que les médecins en hématologie du CHUS. Merci au personnel de la Rose des Vents. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2E7 de même qu'à la ROSE DES VENTS, 234 rue Dufferin, bureau 102, Sherbrooke, Qc., seraient appréciés de la famille.

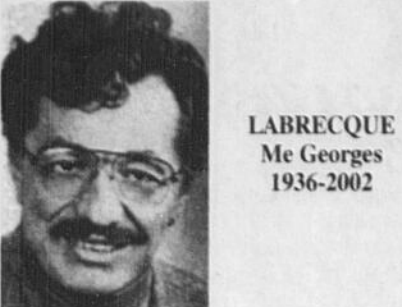


LAUZION
Jacques (Babe)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 1er août 2002, est décédé monsieur Jacques (Babe) Lauzion, à l'âge de 80 ans, époux de Cécile Cliche, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 10 h 30. Funérailles, le lundi 5 août 2002, à 11 h, en l'église St-Charles-Garnier et de là au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Lauzion laisse dans le deuil ses enfants: Gérald (Donna); Richard (Jeanine); Mario (Sylvie); Roger; Jacques (Marcelle); ses petits-enfants: Martin, Éric, Maryse, Isabelle, Sylvain et Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Cassandra, Danick, John-Phillip, Mikael, Élisée et Samantha; ses nièces: Ruth Boisvert et Pauline Cliche; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. On remercie particulièrement son médecin de famille le Dr Pierre Rouleau et le personnel du CHUS pour les bons soins reçus au cours de sa vie.



LABRECQUE
Me Georges
1936-2002

À Montréal, le 24 juillet 2002, est décédé Me Georges Labrecque, à l'âge de 66 ans, demeurant à Montréal. Me Labrecque repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Heures de visite jour des funérailles, de 8 h à 9 h 45. Le service religieux sera célébré le samedi 3 août 2002, à 10 h, en l'église St-Boniface et de là au cimetière St-Michel. Monsieur Labrecque laisse dans le deuil ses enfants: Caroline, Karine et Martin; la mère de ses enfants: Monique Perron; ses frères: Jacques (Réjeanne L'Italien) et Patrick; ses sœurs: Céline (Gilles Raymond); Edith (Marc Gagnon); Judith (Gilles St-Hilaire); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1, seraient grandement appréciés.

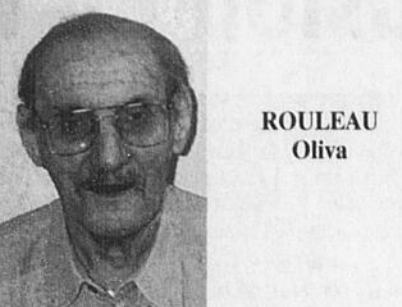


JETTÉ
Alvin
(Breton)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le mardi 30 juillet 2002, est décédée madame Alvin Breton, à l'âge de 69 ans et 8 mois, épouse de feu Marcel Jetté, demeurant à Sherbrooke. Madame Jetté repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison Brien & Monfette
33 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-9393; 819-564-7346
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le samedi 3 août 2002, à 10 h 30, en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Jetté laisse dans le deuil ses enfants: Micheline Hamel (Francine Kirouac); Lise Hamel (Jimmy Cloudale); Diane Hamel (Gilles Beaupré); Jacques Hamel (Manon Martin); Pierre Hamel et Johanne Hamel (Claude Gagné); ses petits-enfants: Michel, Robert jr.; James, Martin, Nathalie, Chantale, Marie-Claude, Jonathan et Louise; son arrière-petit-fils: Zacharie et arrière-petite-fille: Frédérique; ses sœurs et frères: Anita Breton; Émilienne Breton; Carmelle Breton (Robert Jean); Huguette Breton (Adrien Parent); Claude Breton; Richard Breton (Diane Laurin); Guy Breton (Louise); sa tante: Lucienne Brisson, Alberta; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1, seraient appréciés.

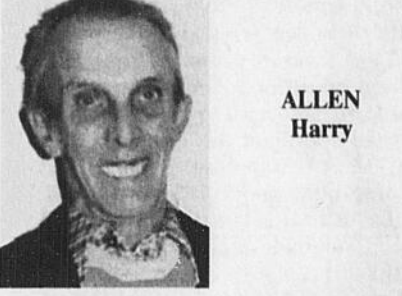


ROULEAU
Oliva

À l'Institut de Gériatrie pavillon d'Youville, le vendredi 2 août 2002, est décédé monsieur Oliva Rouleau, à l'âge de 79 ans, époux de Florence Ferland, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Rouleau repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
1011, Galt Ouest, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Martial Thérault, président
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le lundi 5 août 2002, à 14 h, en l'église St-Boniface. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Rouleau laisse dans le deuil ses enfants: Claudette (Jean-Guy Boutin); Roger (Madeleine Hébert); François (Diane Viens); ses petits-enfants: Benoît, Marie-Claude, Patrick et Francis; ses frères et sœurs: Alphonse (feu Cécile Deschênes); Raymond (feu Marie-Anne Martel); Germaine (feu Ernest Martel); Florence (feu Henri Giroux); il était également le frère de feu Joséphat (Blanche Martel), de feu Ludger, feu Rose-Aimée (feu Alphonse Laramée); feu Clara Rouleau Chicoine et de feu Ernest; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le Dr Francine Audet et le personnel de l'Institut de Gériatrie Pavillon d'Youville pour les bons soins prodigués à monsieur Rouleau.



ALLEN
Harry

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos le 30 juillet 2002, est décédé monsieur Harry Allen à l'âge de 88 ans, époux de feu Marie-Blanche Cayer, demeurant à Asbestos autrefois de Richmond. La famille recevra les condoléances en présence des cendres au:

Centre funéraire Nouvel Horizon
de la Coopérative funéraire
de la Région d'Asbestos
240, rue du Roi, Asbestos, Qc
Tél.: 879-4842, sans frais: 888-871-4842
Téléc.: 819-879-7582
www.alamemoirede.com
Chantal Guillemette d.g.

Heures de visite: VENDREDI 2 août 2002, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 10 h. Il y aura une cérémonie au salon le samedi 3 août 2002, à 10 h, les cendres seront inhumées au cimetière de Richmond à 11 h. Monsieur Allen laisse dans le deuil ses enfants et ses petits-enfants: Rock (June Backer) et leurs enfants: Jerry, Roxane, Maryse et Marc; Marianne; Alain Pitou, son fils Frédéric; Lise (Pierre Guay) ses enfants Sébastien et Emmanuelle; ses arrière-petits-enfants; ses sœurs et son frère: Alice (Wells MacDonald); Georges (Lise De L'Étoile); Annette (Victor Guillemette); ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à exprimer sa reconnaissance au personnel du Centre de santé de la MRC d'Asbestos pour les excellents soins prodigués à monsieur Allen. En guise de sympathie, des dons au: CENTRE DE SANTÉ DE LA MRC D'ASBESTOS, seraient appréciés. Cartes disponibles au salon.

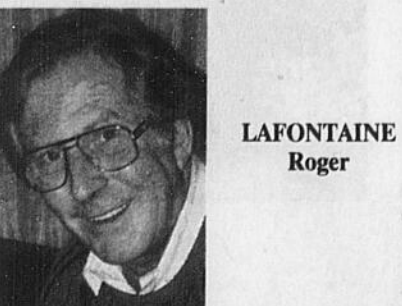


GAUDETTE
Manon
1965-2002

À Sherbrooke, le 26 juillet 2002, est décédée Manon Gaudette, à l'âge de 37 ans, fille de Lise Fisette (feu Roméo Gaudette), demeurant à Sherbrooke. La direction a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve Elkas, prés. - Clément Cartier, dir.
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

La famille vous accueillera à l'église St-Charles Garnier, le samedi 3 août 2002, de 10 h 30 à 11 h, où un service religieux sera célébré à 11 h et de là au cimetière St-Michel. Outre sa mère, Manon Gaudette laisse dans le deuil ses filles: Alexandra et Leeza; sa sœur: Julie Gaudette; son beau-frère: Steve Marcotte; ainsi que les familles Fisette et Gaudette. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ DU DIABÈTE, seraient grandement appréciés.



LAFONTAINE
Roger

Au CHUS Hôpital-Dieu, le 31 juillet 2002, est décédé monsieur Roger Lafontaine, pharmacien retraité, à l'âge de 73 ans, époux de Denyse Landry, demeurant à Stanstead. Monsieur Lafontaine repose à la:

Résidence funéraire Cass inc.
545 rue Dufferin, Stanstead, Qc
Tél.: 819-876-5213
Leslie Webster, dir.

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le lundi 5 août 2002, à 14 h, en l'église Sacré-Coeur de Stanstead. Inhumation au cimetière Mont Ste-Marie. Outre son épouse, monsieur Lafontaine laisse dans le deuil ses enfants: Christiane (Denis Théberge); Dominique (Guy Berger); Martin (Émilie Lanteigne); Isabelle (Gino Fillion) et Alain (Lyné Duranleau); ses petits-enfants: Mathieu, Nadege, Charles Edouard, Stéphane, Alexandre, Geneviève, Esther, Guillaume, Kelly Sand et Alex. Son frère Fernand Lafontaine (Liliane Lamy); sa sœur: Berthe Marion; ses belles-sœurs: Madeleine Poirier (feu Léon Lafontaine); Anne-Marie Jutras (feu Guy Lafontaine) ainsi que les membres de la famille Rondeau, ses beaux-parents: M. Mmes Donat Landry; son beau-frère: Denis Landry (Nicole Prévost) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8, seraient appréciés de la famille.

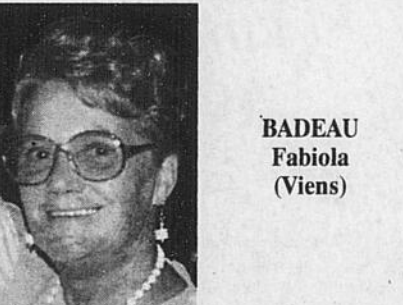
Remerciements



«Rien n'est plus vivant qu'un beau souvenir.»
Simone Chartrand

Les familles Couture et Thivierge remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Roland Thivierge
survenu le 9 juin 2002



BADEAU
Fabiola
(Viens)

À Magog, le 2 août 2002, est décédée madame Fabiola Viens, à l'âge de 80 ans, épouse de Gérard Badeau, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke, Magog Québec
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le mardi 6 août 2002, à 11 h, en l'église St-Jean Bosco. Outre son époux, madame Badeau laisse dans le deuil sa fille: Manon (Simon Pétrin); elle était aussi la mère de feu Denise; elle laisse ses frères et sœurs: Marie-Ange (feu Gérard Bergeron, feu Gérard Gagné); Lauretta (feu Maurice Hamel); Émilien (feu Suzanne Bertrand); Henriette (Wilfrid Métivier); Maybelle (Germain Lapalme); Ange-Emma (Jean-Paul Charland); Roland (Bernadette Rhéaume); elle était aussi la sœur de feu Léopold Viens (feu Patricia Bourgault) et de feu Gabrielle Viens; sa belle-sœur: Léona (feu Élie Badeau); ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de l'Accueil Notre-Dame, ainsi que le personnel de l'Hôpital La Providence pour les bons soins prodigués.

REMERCIEMENTS

Nous avons été très touchés par les témoignages de sympathie et le confort de votre amitié lors du décès de

GUILLET
Noëlla
(Légaré)
décédée le 12 juillet 2002

Nous prions tous ceux et celles qui se sont associés à notre peine de trouver ici l'expression de notre profonde gratitude. Ses enfants Jean-Claude, Jacques, Suzanne, Madeleine.

Remerciements



Jacques Martin
survenu le 2 mai 2002
Notre merci sincère à tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes. Rose, Yanick et Marilyne. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



ÉMILIANNE
DANEAU LAVOIE
survenu le 5 juillet 2002
Murielle et Roger, Madeleine et Benoît, Marcel et Gisèle.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



CÉCILE PROVENCHER MARCOUX
survenu le 4 juin 2002
Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil. Ses enfants: Robert, Lucien, Albert, Aline, Réal, Claudette et leur conjoint.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



M. PAUL TALBOT
survenu le 22 juin 2002
de nous témoigner par un geste personnel la part que vous prenez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Son épouse Rita Talbot, son fils Jean (Sylvie) et son petit-fils Jacques.

Les États-Unis sceptiques face à l'offre de Bagdad

Associated Press
WASHINGTON

Les États-Unis ont réagi avec scepticisme hier à la proposition lancée par Bagdad au chef de la mission d'inspection des Nations unies de venir discuter dans la capitale irakienne, et ont saisi l'occasion de ce geste diplomatique pour demander une nouvelle fois à l'Irak d'autoriser les inspections internationales sur les sites d'armement présumés.

Les autorités irakiennes savent ce qu'elles doivent faire, c'est-à-dire se soumettre aux missions d'inspections et procéder à un désarmement, a ainsi observé un haut responsable américain.

Ce que Saddam Hussein doit faire, c'est d'accepter sans conditions la tenue d'inspections «n'importe où, n'importe quand» au lieu de proposer de négocier. «Pas besoin de discuter», a souligné Sean McCormack, porte-parole de la Maison Blanche. Et la reprise des inspections, si elle est autorisée, n'est pas une fin en soi, a-t-il rappelé. Le but, c'est de vérifier que l'Irak a démantelé son arsenal de destruction massive.

Bagdad «n'a pas satisfait à l'obligation» de désarmement, a quant à lui souligné Zalmay Khalilzad, conseiller

du président Bush sur les dossiers du Golfe et du Proche-Orient. «Nous n'observons rien de nouveau» dans cette offre «mais nous n'y sommes pas opposés».

En revanche, l'Américain Scott Ritter, qui avait démissionné de la mission d'inspection de l'ONU en 1998 a estimé qu'il s'agissait d'un geste diplomatique positif. «L'Irak sait que c'est la dernière chance qu'il a», a-t-il estimé.

De son côté, le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a salué l'invitation lancée par Bagdad, tout en avertissant que l'attitude de l'Irak était en contradiction avec les résolutions du Conseil de sécurité sur la reprise des inspections, a rapporté Fred Eckhard, porte-parole.

Dans une lettre au secrétaire général des Nations unies, le ministre irakien des Affaires étrangères Naji Sabri a invité jeudi le responsable de la mission d'inspection de l'ONU, Hans Blix, à se rendre à Bagdad pour des entretiens. La missive sous-entend, sans le dire explicitement, que ces discussions pourraient aboutir à une reprise des inspections des sites d'armement au terme de près de quatre ans d'impasse.

Kofi Annan envisage de s'entretenir de cette lettre lundi avec les 15 membres du Conseil. Mais la proposition irakienne a été accueillie avec prudence par plusieurs diplomates.



Bagdad a lancé une invitation au chef de la mission d'inspection des Nations unies pour venir discuter dans la capitale irakienne. Les États-Unis ont d'ailleurs saisi l'occasion de ce geste diplomatique pour demander une nouvelle fois à l'Irak d'autoriser les inspections internationales sur les sites d'armement présumés.

Ce geste de Bagdad intervient en tout cas à un moment où Washington bruisse de rumeurs sur une éventuelle action contre l'Irak destinée à renverser

Saddam Hussein. Le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld avait estimé lundi que l'Irak ne permettrait probablement

pas les missions d'inspection onusiennes nécessaires pour mettre au jour les sites d'armes de destruction massive.

Dans un tel contexte, des dirigeants arabes ont demandé aux États-Unis de ne pas lancer d'attaque contre l'Irak. Le roi Abdallah II de Jordanie, qui s'est entretenu jeudi avec le président Bush à la Maison Blanche, a jugé qu'une intervention militaire américaine serait «quelque peu ridicule». Le président américain a de son côté réaffirmé qu'il examinait un large éventail d'«instruments» pour renverser le régime irakien.

La commission des Affaires étrangères du Sénat s'est interrogée sur la légitimité d'une action américaine visant à renverser Saddam Hussein, notamment en raison des coûts élevés auxquels pourraient faire face les contribuables en soutenant un nouveau gouvernement irakien.

Caspar Weinberger, secrétaire à la Défense sous Ronald Reagan, a appelé à une action militaire rapide et décisive pour remplacer Saddam Hussein.

Samuel Berger, le conseiller de l'ancien président Bill Clinton pour la sécurité nationale, a quant à lui invité à faire preuve de prudence. A ses yeux, les États-Unis se doivent d'étudier l'impact d'une éventuelle intervention sur les pays voisins de l'Irak et voir les alliés qui soutiendraient une telle opération.

L'invasion du Koweït passe sous silence

Associated Press
BAGDAD

Alors que la menace d'une nouvelle offensive américaine plane sur l'Irak, Bagdad n'a guère marqué hier le 12e anniversaire de l'invasion du Koweït, qui avait été l'élément déclencheur de la guerre du Golfe en 1991.

Les anniversaires précédents avaient pourtant été célébrés, les radios diffusant des chants patriotiques et les journaux publiant des éditoriaux au vitriol. Mais hier, il était difficile de trouver une quelconque référence dans les médias d'Etat à l'invasion, puis l'occupation pendant sept mois de ce petit voisin et au conflit qui avait conduit à la déroute de l'armée irakienne.

L'explication de ce silence? Difficile

à dire, même s'il survient alors que la menace de nouveaux bombardements américains s'amplifie et que l'Irak vient de faire un pas en direction des Nations unies sur le sujet très sensible de l'inspection de l'arsenal du pays.

Le ministre irakien des Affaires étrangères Naji Sabri a en effet, et contre toute attente, envoyé jeudi une lettre au secrétaire général de l'ONU Kofi Annan dans laquelle il explique que son gouvernement voudrait que l'inspecteur en chef Hans Blix et des experts en armement des Nations unies viennent dans la capitale irakienne «aussitôt qu'il en sera conjointement décidé».

L'ONU avait imposé des sanctions à l'Irak le 6 août 1990, quatre jours après son invasion du Koweït. Selon les résolutions suivantes, ces sanctions ne

pourront être levées que quand des inspecteurs pourront certifier que les armes nucléaires, chimiques et biologiques de l'Irak ont été détruites, ainsi que les missiles longue portée qui pourraient les propulser.

Axe du Mal

Après les attentats du 11 septembre, le président américain George W. Bush avait clairement menacé l'Irak, membre selon lui d'un «axe du Mal» avec la Corée du Nord et l'Iran, de devenir l'une des prochaines cibles de Washington dans sa guerre contre le terrorisme. Depuis, les rumeurs vont bon train quant à une éventuelle intervention américaine en Irak, accusé par les États-Unis de développer des armes biologiques et nucléaires.

Une intervention à laquelle sont opposés les pays arabes de la région. Malgré leur participation en 1991 à la guerre du Golfe, ils rejettent désormais toute nouvelle attaque contre Bagdad. Leurs gouvernements avaient d'ailleurs conditionné leur soutien à la campagne américaine contre le terrorisme en Afghanistan après les attentats du 11 septembre: celle-ci ne devait pas être élargie à d'autres pays arabes.

Les relations irakiennes avec les autres nations arabes se sont lentement réchauffées au cours des dix dernières années, notamment avec le Koweït et l'Arabie saoudite, qui avait envoyé des troupes pour combattre aux côtés des alliés. Bagdad avait riposté en envoyant des Scud sur son ennemi d'alors.

Malgré cet adoucissement des relations, les deux pays ont une nouvelle

fois fait part de leurs critiques sur cette invasion par l'un des leurs. «Le souvenir de cette invasion restera toujours frais dans nos mémoires, en raison du souvenir douloureux des souffrances alors vécues par les Koweïtiens et les étrangers vivant dans la région pendant cette détestable occupation», a déclaré à l'agence koweïtienne KUNA le vice-premier ministre cheikh Sabah al-Ahmed al-Sabah.

En Arabie saoudite, le quotidien arabophone «Okaz» s'est interrogé: «Pourquoi Bagdad n'admet-il pas qu'il est responsable de l'invasion du Koweït et ne demande-t-il pas pardon publiquement?» Pour le journal anglophone «Riyad», «douze ans après ce jour tragique, la menace d'une guerre plane toujours sur la région, et ce bien que le Koweït ait été libéré et l'Irak dominé».



LES CARRIÈRES DE
ST DOMINIQUE LTÉE

Division Béton Memphré




*Un service rapide et professionnel
à partir de notre quarantaine de bétonnières dont 7 semi-remorques.*



Jacques Pichette
Représentant



Gaétan Sauvageau
Directeur production et ventes

Carrières St-Dominique est un chef de file dans le béton préparé
avec des usines à
Granby (Béton Granby),
Magog (Béton Memphré),
Farnham (Béton Farnham)
et
St-Jean-Baptiste (Béton St-Jean-Baptiste).

2100, rue Tanguay, Magog

Téléphone : (819) 868-2244,
sans frais : 1 800 957-5057
Télécopieur : (819) 868-2448



*Peu importe l'ampleur de vos travaux
domiciliaires, commerciaux,
ou industriels, nous livrerons
un produit de qualité.*

Nous sommes fournisseurs de ces projets...

Les Terrasses du Golf ■ **Parc Bio-Médical C.H.U.S.** ■ **Infrastructures Ville de Magog**